

Modelname / Model name / Nom du modele / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

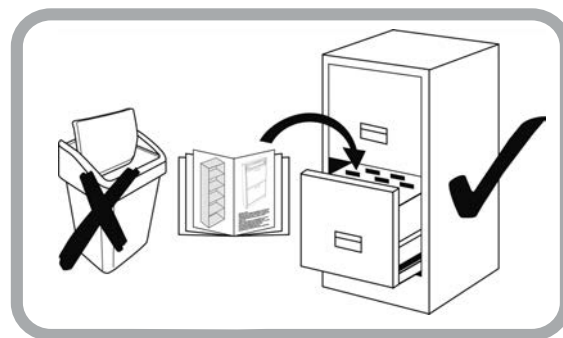
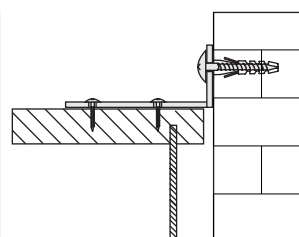
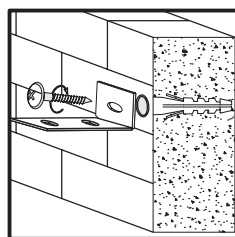
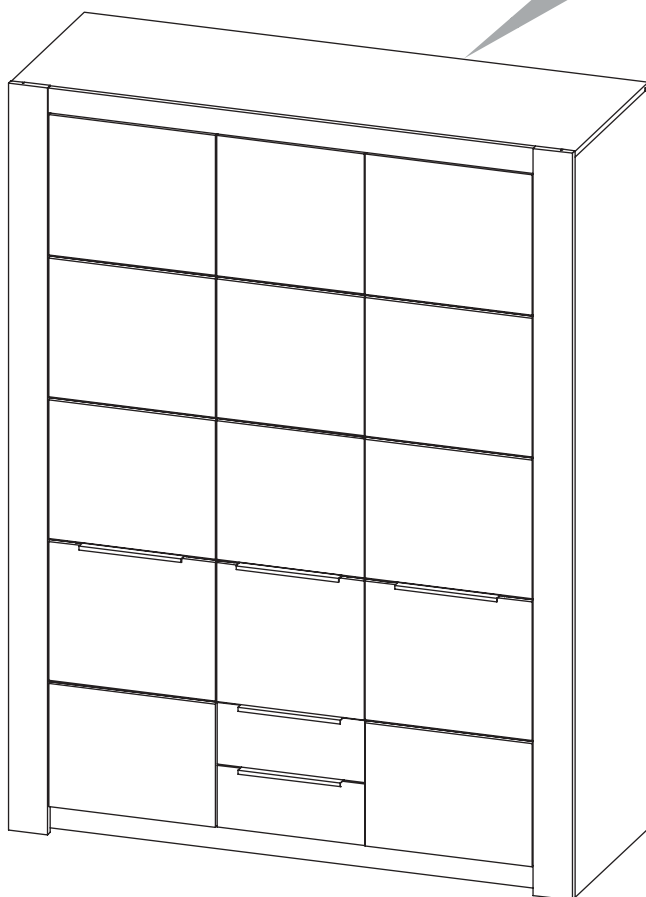
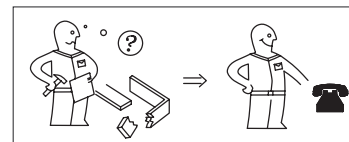
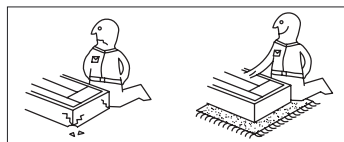
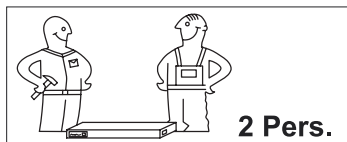
CARLOTTA

Modellnummer / Number / Numéro du modele
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

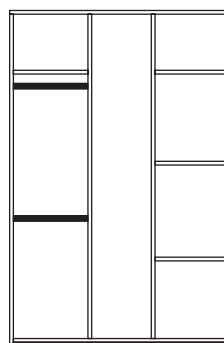
1483-613-45

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

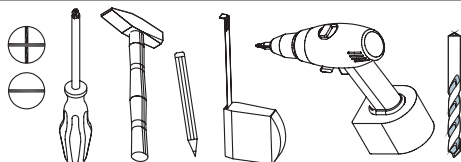
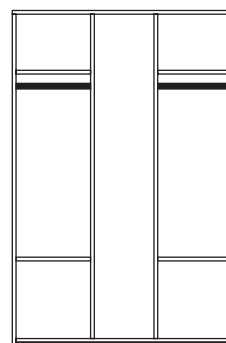
613



OPTION



OPTION



festziehen / tighten / Затягивать /
serrer / stringere / utåhnout / vasttrekken /
zategnuti / strängere / zwiázac / zacisnąć
szorosan meghúzni / pevne dotiahnuť /
trdno pritegniti / затянуть / draīt



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć
ribattere / zatlačit / Вкарайте / indrukken
benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in
introducere prin apăsare / вдавить



ausmessen / measure / mesurer /
misurare / opmeten / izmeriti / miara /
kimérni / izmeriti / mäsurare / измерить
změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
Натиснете / vtisniti / nasinac / drukken /
pritisniti / nacisnac / pritisniti / нажать /
(meg)nyomni / apăsare / tryck fast / nacisnąć



einschlagen / hammer in / beverni / sla in
frapper au marteau / infossare / Zabit' /
zarazit / Набийте / zabiti / wbić
introducere prin bătaie / забить / zatloout



Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otočte - obratite /
Zavъртете - обърнете / Obmíte list /
Introarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /
прокрутить - повернуть / otočit - obrátit
elforgatni - megfordítani

Modelname / Model name / Nom du modele / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

CARLOTTA

Modelnummer / Number / Numéro du modele
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

1483-613-45

Type / Tipo / Típus / Тип / Тип / Tip

613

D Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings
nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine
andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie
sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly
to the address below. However, we can only send fitting parts in
this way. If you have any other cause for complaint concerning
your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat
e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však
můžeme rozeslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl
nabytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente
carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci
nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type
de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter
directement votre magasin d'ameublement.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi
preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente
all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio
solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete
avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi
preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG Нашата директна услуга за обков
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата
сервизна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен
по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи
елементи от обкова. Ако установите други дефекти по
мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната
къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart
direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze
weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander
probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te
nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis czesoci montazowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy.
W ten sposób możemy przysłać Państwu tylko brakujące części.
W przypadku innych reklamacji dotyczących mebli, prosimy zgłosić
się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje
navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način
mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore
vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno
trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktszolgálatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az
alább található címre. Azonban csak vasalatokat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútorárbaját
illetően, forduljon közvetlenül a bútoráruházhoz.

SK Naš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať
túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú
adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom.
Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku,
obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO Naše direktne uslužne storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete
po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko
pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

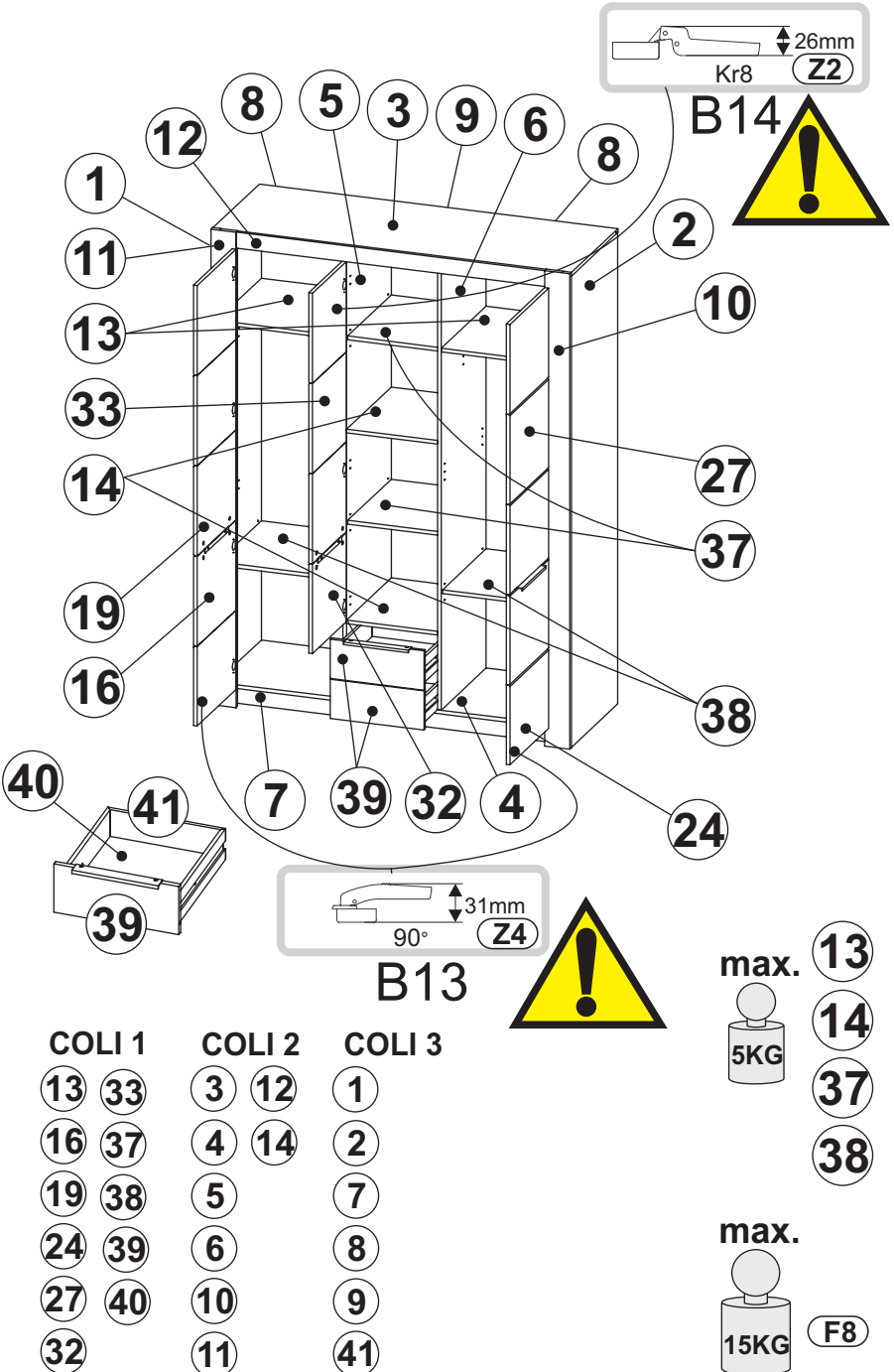
RO Service-ul nostru direct pentru feronerie
În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți
direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi
nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale.
Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier,
atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный адрес электронной
почты. Однако, таким образом мы можем переслать лишь
фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь
непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S Vår direktservice för beslagsdelar
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt
till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda
möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din
möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente
a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos
enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte
directamente con su mueblería.

TR Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderiliriz.
Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza
danışın.



Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Nom: Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code: Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.: @E-Mail:

Modelname / Model name / Nom du modele / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

CARLOTTA

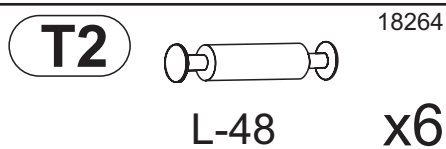
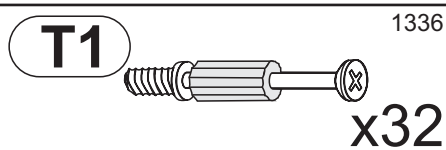
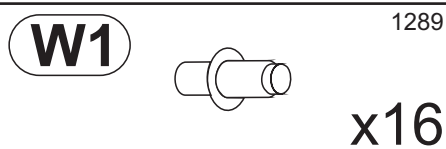
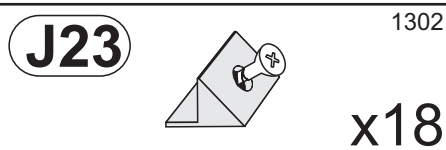
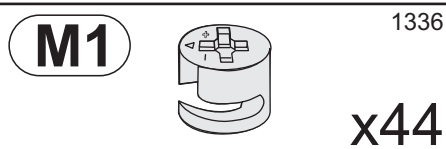
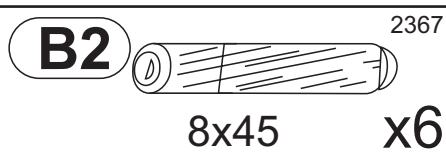
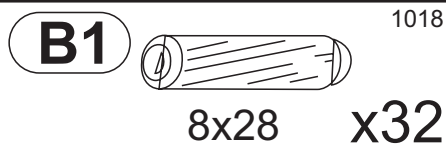
Modellnummer / Number / Numéro du modele
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

1483-613-45

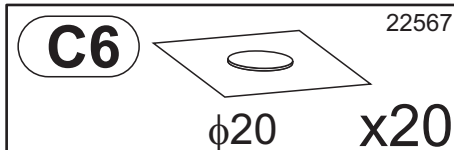
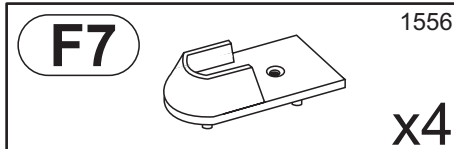
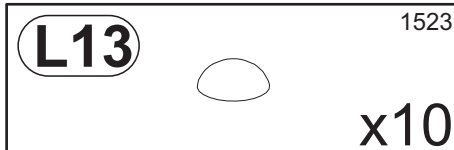
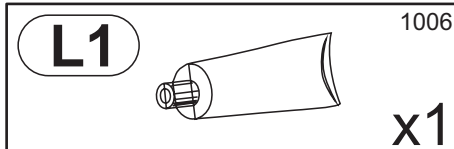
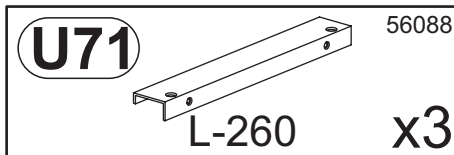
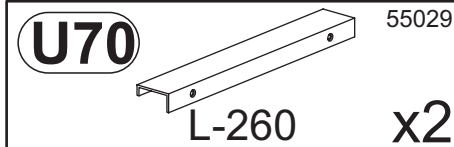
Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

613

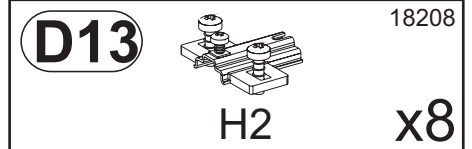
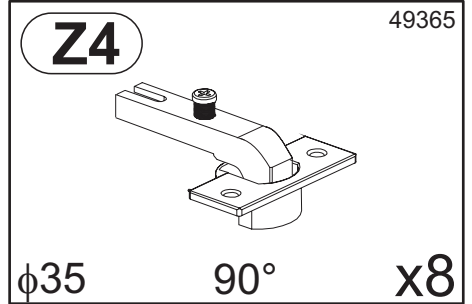
B11



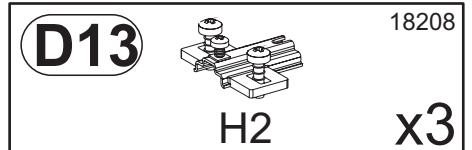
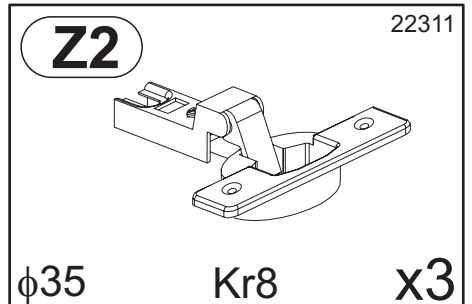
B12



B13

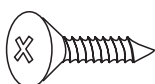


B14



B16

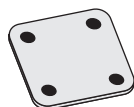
S3



1011

3,5x13 x124

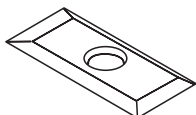
F14



1021

x2

F1

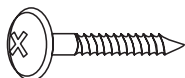


1415

x12

B17

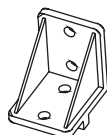
P6



1056

3x20 x30

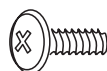
K13



23482

x20

A1



1010

WPM 4x9 x4

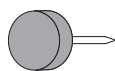
E6



1007

ES 6x9,5 x8

F36

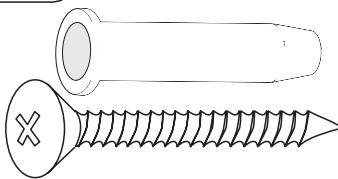


1305

x6

B19

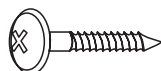
T17



1267

x2

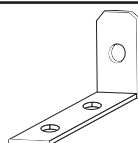
P2



1267

3,5x13 x4

J11

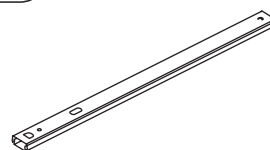


1267

x2

B20

R6

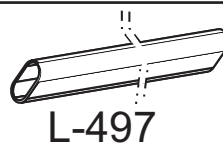


19852

L-245/27 x4

Coli 1

F8



00000

L-497 x2

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängerelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje. Montáž a instalaci elektrických částí směřjí provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku! Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len tak dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murívom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér. Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž. Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie! Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť! Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek. Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru! Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry. The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions. Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture! The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions! All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire! All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő típikelt használjon. Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat. Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség. A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket. A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg. A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrđitev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrđilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o. Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti! Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti! Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo. Pri neupo.tevanju maks. .tevila vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetiln.zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati! Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висиячи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния! Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло !

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !

Не използвайте триещи почистващи средства !

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne rgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijeckorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid. Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj. Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă! O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate! Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii. Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería. El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad. Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación. Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente. Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento. No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur. Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın. Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz! Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır! Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kalıcı bir denge sağlamak için tüm civatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

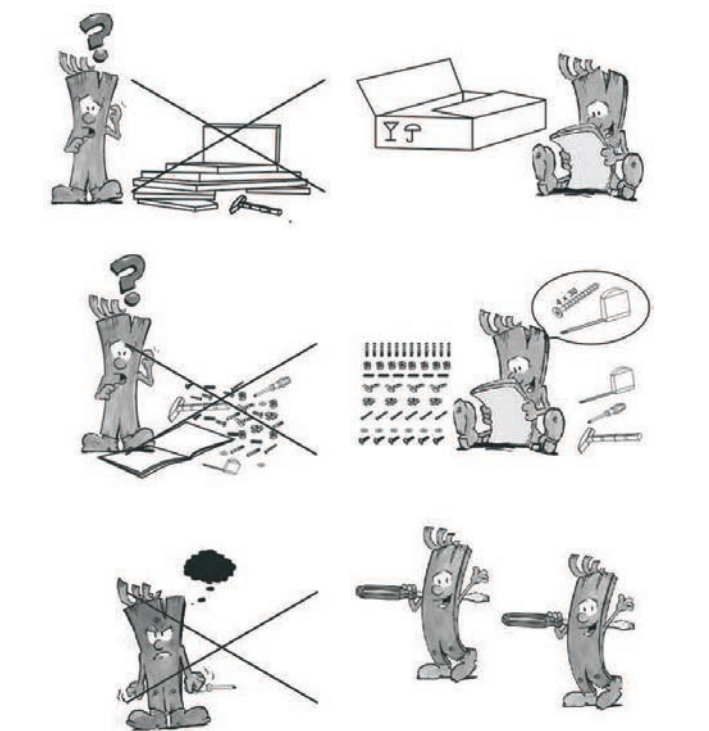
I vår egenskap som möbelformerent vill vi informera dig om att en förankring endast är si pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler mlste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar frln en byggmarknad. Tänk pl att montören alltid är ansvarig för monteringen pl väggen. Elutrustning flr endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstl t ex av lekande barn, människor, material eller annan plverkan övertar vi inget ansvar som möbelformerent. Möbelen kan endast öppnas och stängas pl avsett vis om den placerats lod- och vlgrätt. Luckorna är förjusterade, men mlste ev. justeras / ställas in pl nytt pga lokala förutsättningar. Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter frln VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges pl lampsockeln. Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. Pl grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor. Dra lt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar pl nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs pl produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsansprlk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж. Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем! Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы. При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации! Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами! При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



DE	Pflegehinweis für Möbel-Hochglanzfronten	DE		PL		NL	
PL	Wskazowki dotyczące pielęgnacji mebli na wysoki połysk	Achtung Hinweis! Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie - der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben - für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden. - Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben - keinen Dampfreiniger verwenden. - Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen - Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen	Uwaga informacja! Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu. Aby otrzymać wysoki połysk, należy - po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia - stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła - nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką - nie stosować myjki parowej - Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami. - W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.	Opgelet instructie! Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof. Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u - de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven - voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct. - Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen. - Wrijf oppervlakken met een natte doek af. - Gebruik geen stoomreiniger. - Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen. - Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.			
NL	Onderhoudstip voor hoog- glanzende voorkanten van meubelen	Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.	Ihre Produktentwicklung	Dział Rozwoju Produktu		We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.	De productontwikkelingsafdeling
GB	Care instructions for high- gloss surfaces of furniture	Attention! Notice! Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed. To maintain the valuable high gloss appearance, you should - expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil. - only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces. - Do not use any aggressive cleaners with additives. - Rub off the surfaces with a wet rag. - Do not use a steam cleaner. - Do not damage the surface with sharp objects. - Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight	Dikkat, Bilgilendirme! Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız. Değerli yüksek parlak görüntünün kalmasını sağlamak için - yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu çıkarıldıktan sonra oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız. - Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız. Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız. Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz. Buharlı temizleyici kullanmayınız. Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz. Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.	Обратите внимание! Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана. Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо - после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час, - для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла. - Не использовать острые средства чистки с присадками. - Протирать поверхность влажной тряпкой. - Не использовать парочиститель. - Не повреждать поверхность острыми предметами. - Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей. Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели. С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков			
TR	İnce cila yüzler için bakım talimat	We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.	Your product development team	Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.	Ürün Geliştirme Departmanı		
RU	Указания по уходу за гляцевыми поверхностями мебели						

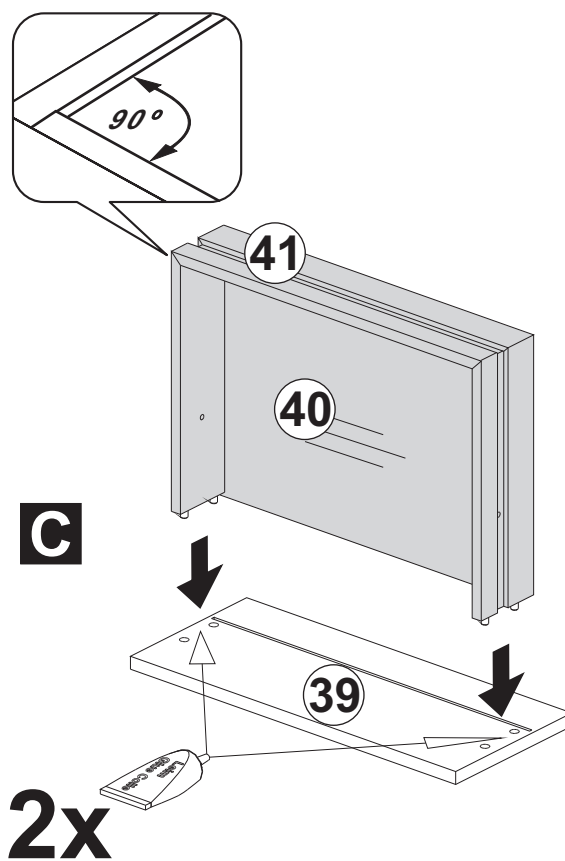
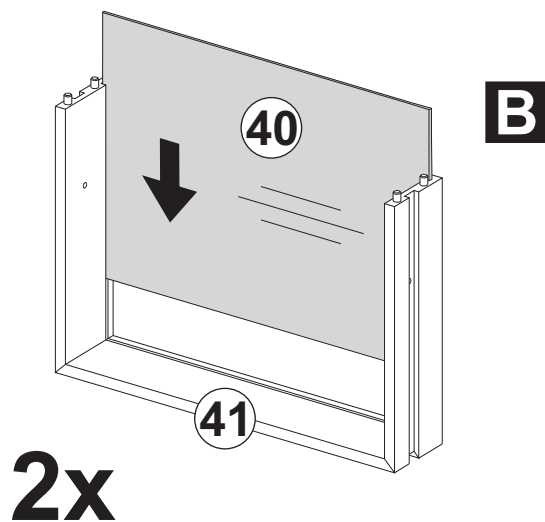
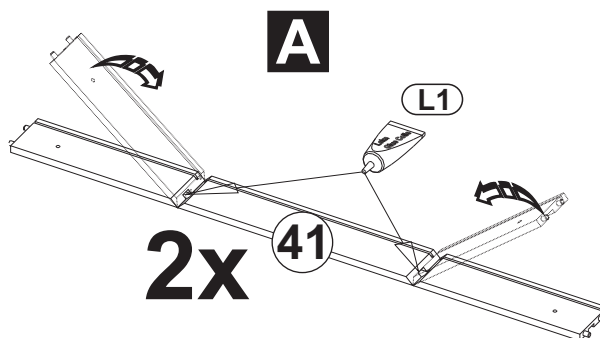
IT	Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili	IT	Attenzione! Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sar� completamente montato e spolverato. Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli: consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva, pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri. Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi. Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione. Non utilizzare pulitori a vapore. Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni Area Sviluppo prodotti	FR	Attention Remarque ! Nos surfaces haute brillance sont protégées � la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'� ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualit� et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure � l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre. Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs. Frotter les surfaces avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeur � vapeur. ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces � un fort rayonnement solaire Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction. Votre service de développement de produits	RO	Aten�ie indica�ie! Suprafe�ele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protec�ie. P�stra�i-o pe mobilier p�n� la realizarea completă a montajului, respectiv p�n� când nu se mai degajă praf. Pentru a men�ine aspectul unic de luciu intens, trebuie să după îndepărtarea foliei de protec�ie, asigura�i aerisirea foliei lucioase pentru călire timp de o oră, utiliza�i pentru cur��area suprafe�elor exclusiv o c�rp� din bumbac umezită �i pu�in� solu�ie de cur��at sticla. nu utiliza�i detergen�i corosivi cu aditivi, �terge�i suprafe�ele cu o c�rp� umedă, nu utiliza�i dispozitive de cur��at cu abur. Nu deteriorați suprafe�ele cu obiecte ascu�ite Nu expune�i în niciun caz suprafe�ele la radia�ii solare intense Vă dorim multe satisfac�ii la utilizarea noului dvs. mobilier. Departamentul dvs. de crea�ie produse
FR	Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance	FR		FR		FR	
RO	Instruc�iuni de �ntre�inere pentru fe�ele lucioase de mo- bilie	RO		RO		RO	
SK	Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch n�- bytku	SK	Upozornenie! Le�ten� plochy sú pri dodan� chr�nen� ochrannou fóliou. T�to fóliu neodstraňujte skôr, ako n�b�ytok zmontujete a zbav�te prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste le�ten� fóliu po odstr�nen� ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdn��, pre čistenie povrchu pou��ava� len vlhk� bavlnen� utierku a mal� množstvo umývacieho prostriedku na sk�a. Nepou��ajte žiadny ostr� čistiaci prostriedok s prídavnými látkami. Povrchy vydrhnite mokr�u handrou. Nepou��ajte parn� �isti�. Povrchy nepo�kodujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu. �el�me v�m ve�a radosti s vašim nov�m n�b�ytkom. V�� vývoj výrobku	SK		SK	
CZ	Informace pro péči o n�b�t- kov� čela s vysok�m leskem	CZ	Pozor upozornění! Naše povrchy s vysok�m leskem jsou p� dodan� chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na n�b�tku, dokud nebude kompletn� smontovan� a nebude z něho odstr�nen� prach. Aby se zachovala cenn� optika vysokého lesku, měli byste: d�t vysoce leskl� fólií po odstr�nen� ochrann� fólie hodinu �as na vytvrzen� na pokojov�m vzduchu, pro �i�ten� povrchů pou��ijete pouze vlhk� bavln�n� had�ik a trochu �ist�ic�ho prostředku na skla. nepou��ijete ostr� čistící prostředek s p�rm��i, povrchy otírejte mokr�m hadrem, nepou��ijete parn� �isti�. nepo�kod�te povrch ostrými předměty povrchy v ��dn�m pr�pad� nevystavujte silnému slune�n�mu ��ren� P�ejeme V�m hodn� radosti s Va�im nov�m n�b�ytkem. Va�e odd�len� v�voje nov�ch v�robk�	CZ		CZ	
HU	�pol�si tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez	HU	Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával v�d�jk. Hagyja a fóliát a b�toron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy �r�t keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához k�z�r�lag nedves pamutkend�t és egy keves ablaktiszt�t�t használjon. Ne használjon �les szemcsés tisztítószereket. A felületet t�r�lj�e �t egy nedves ronggyal. Ne használjon g�z�l�s tiszt�t�eszk�zt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való s�r�l�est�l. A fel�let mindig �vni kell az �r�s naps�t�st�l. Rem�lj�k, sok �r�met lel az �j b�tor haszn�lat�ban. A term�kfejleszt�k	HU		HU	

HR	Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja	HR	Pozor uputa! Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine. Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač; ne oštetiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju. Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem. Vaš razvoj proizvoda	SV	Skötselinstruktioner för högglansfronter på möbler
ES	Consejo de cuidado para muebles con acabado de alto brillo	BG	Внимание! Указание! При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах. За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура; за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки. Почиствайте повърхностите с влажна кърпа. Не използвайте пароструйка. Не увреждайте повърхностите с остри предмети. В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънцегреене. Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели. От Отдела за разработване на продукти	SL	Pozor, napotek! Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom. Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki. Površine zdrgnite z moko krpo ne uporabljajte pamega čistilnika. Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom. Vaš razvojni oddelek

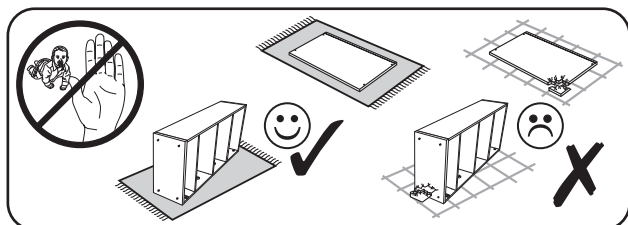
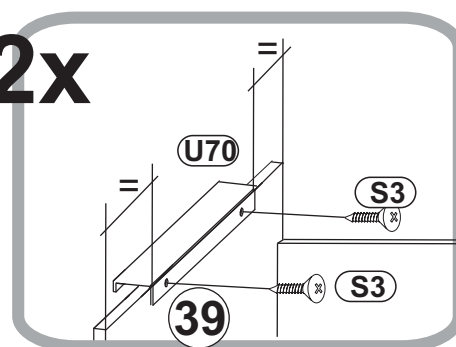
1



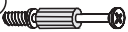
S3		1011
	3,5x13	x4
L1		1006
		x1
U70		55029
	L-260	x2

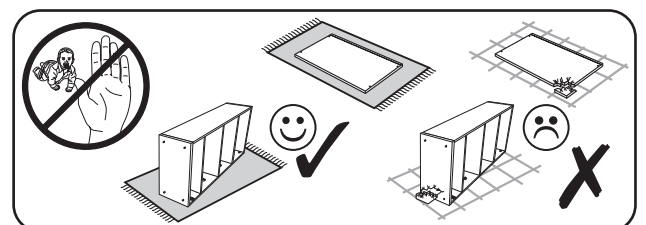
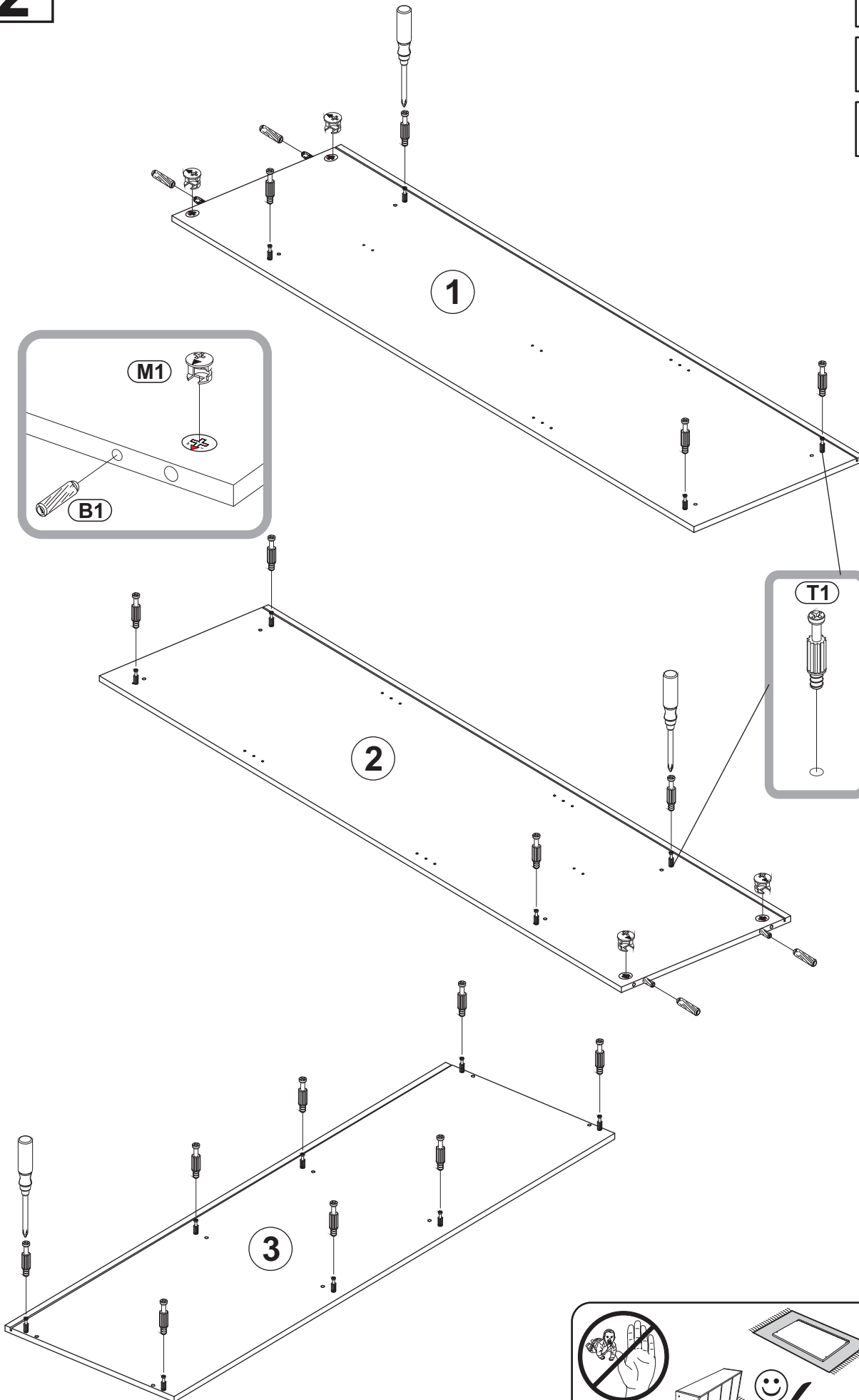
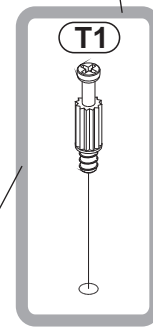
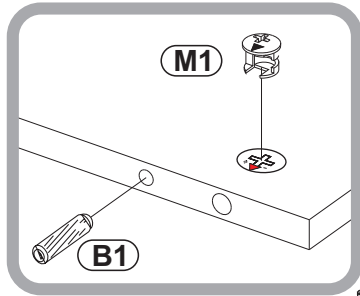


2x

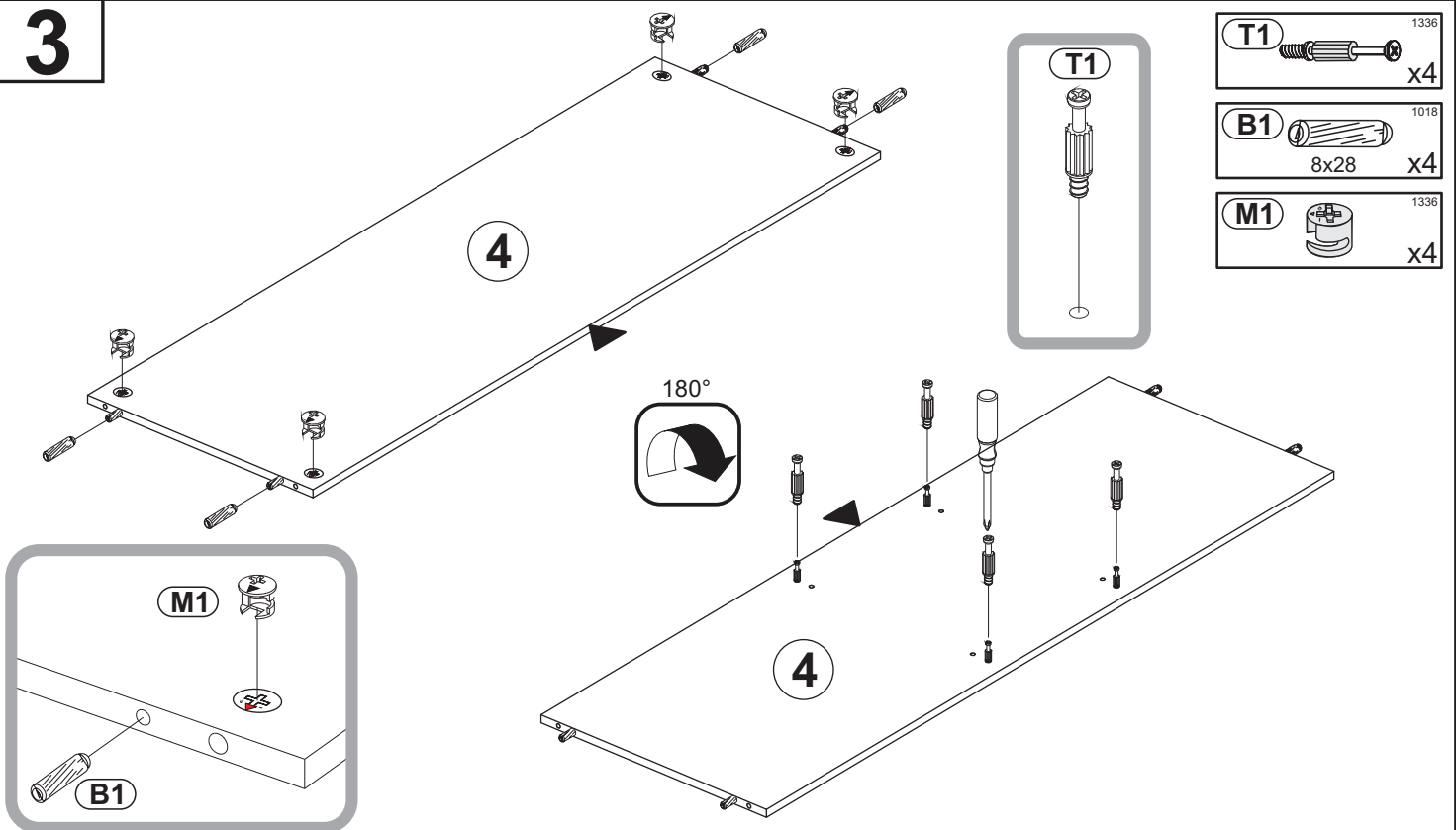


2

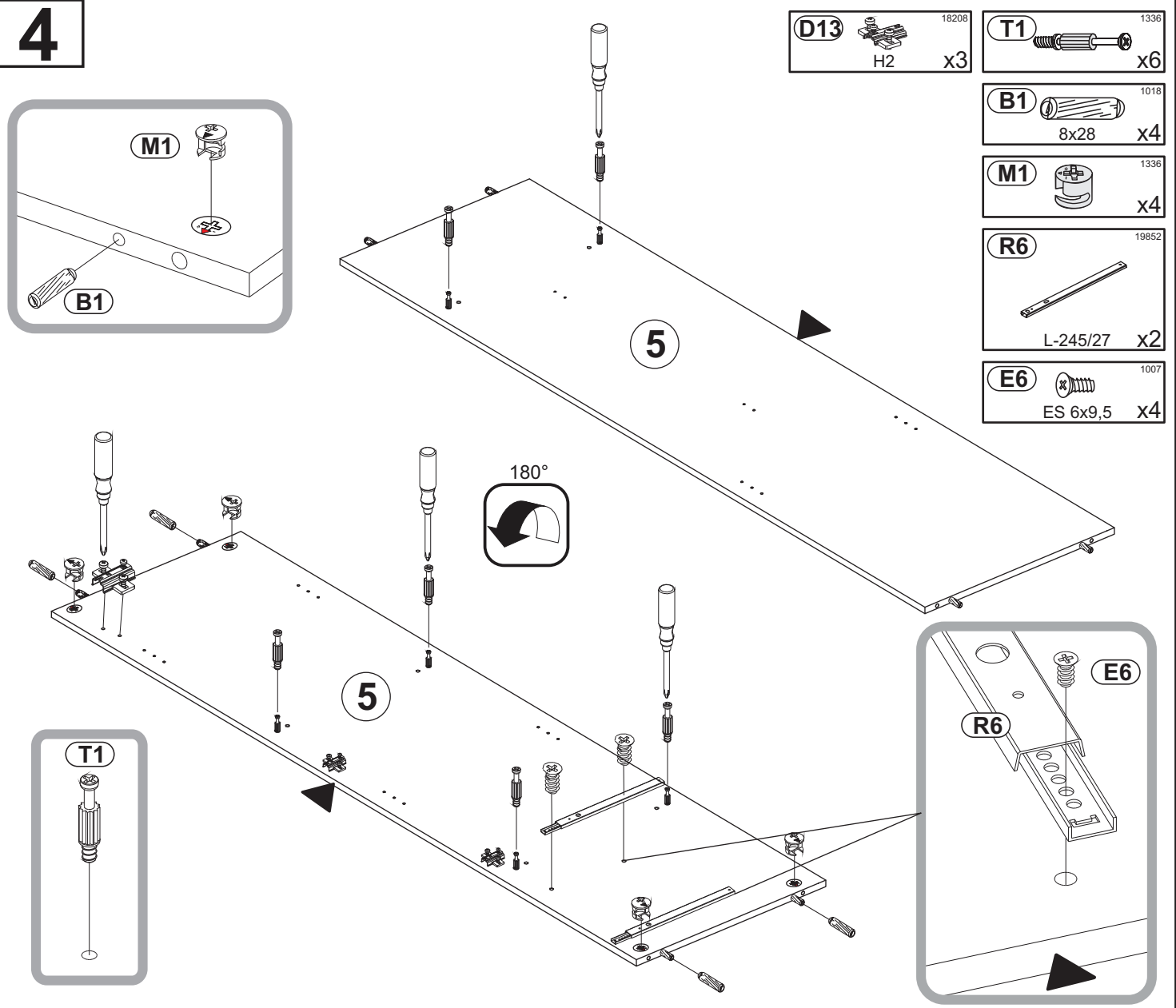
M1		1336
		x4
T1		1336
		x16
B1		1018
	8x28	x4



3



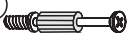
4



5

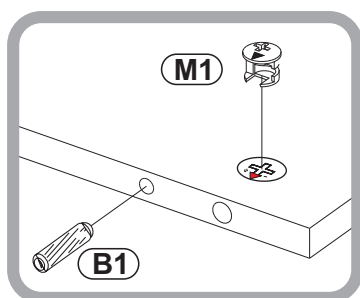
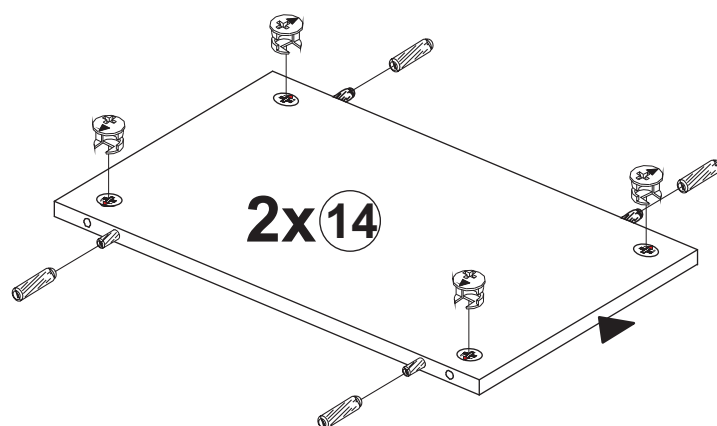
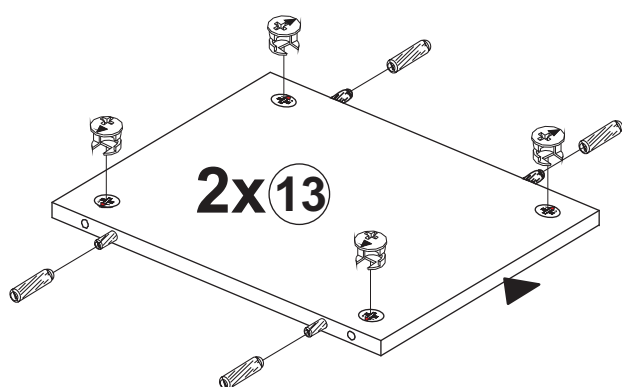
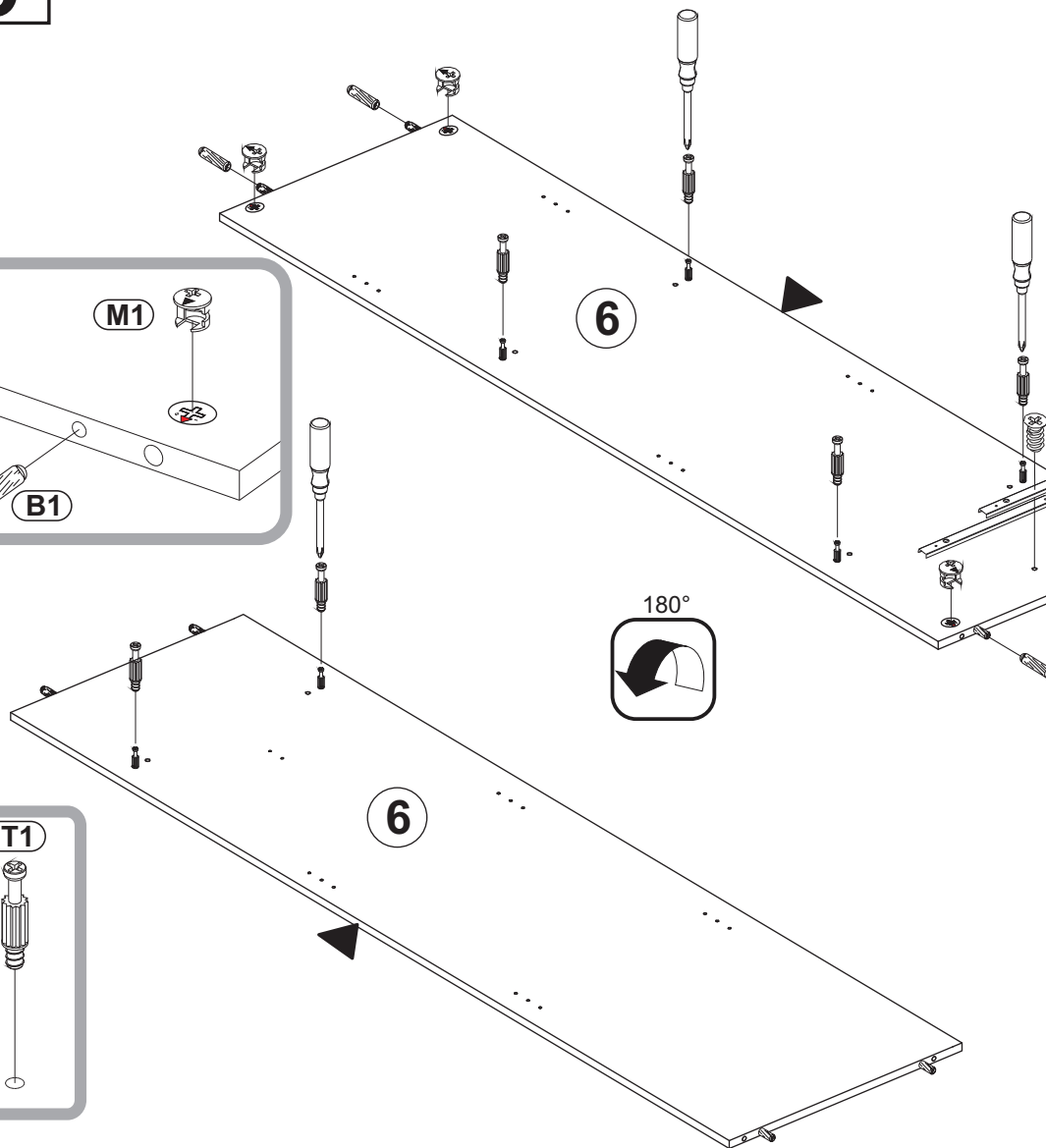
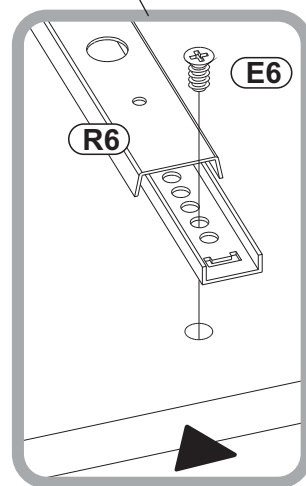
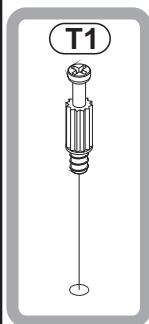
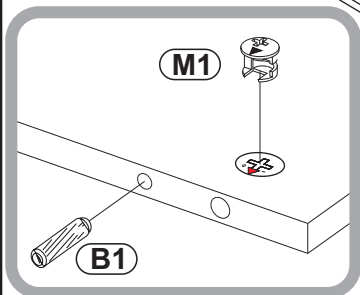
B1  1018
8x28 x20

M1  1336
x20

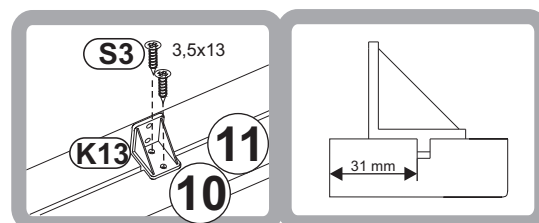
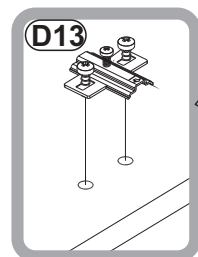
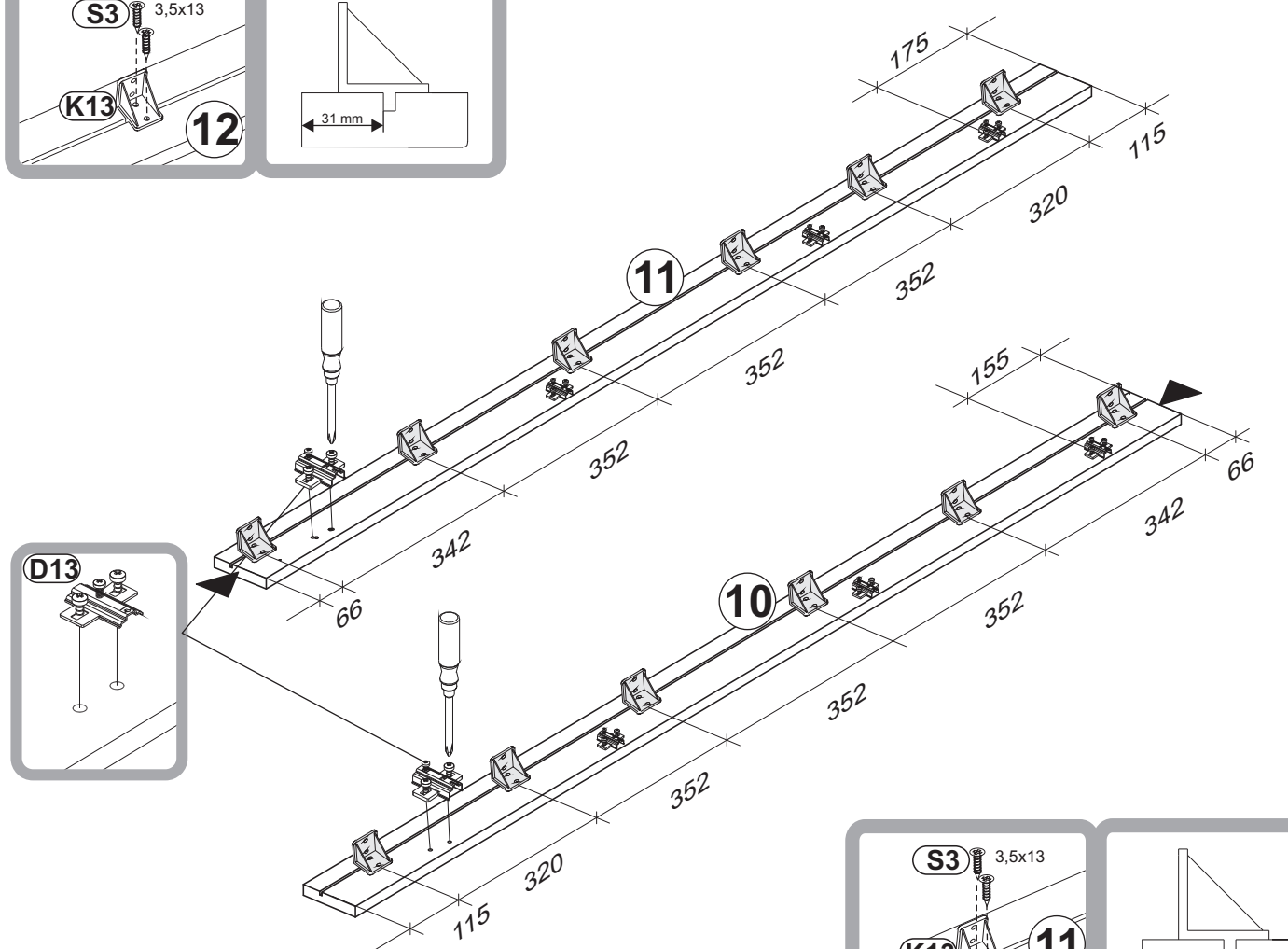
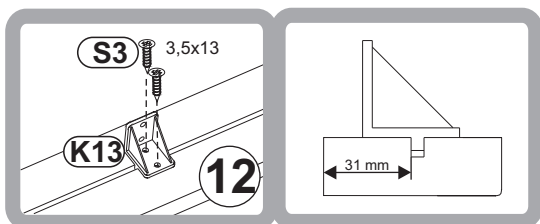
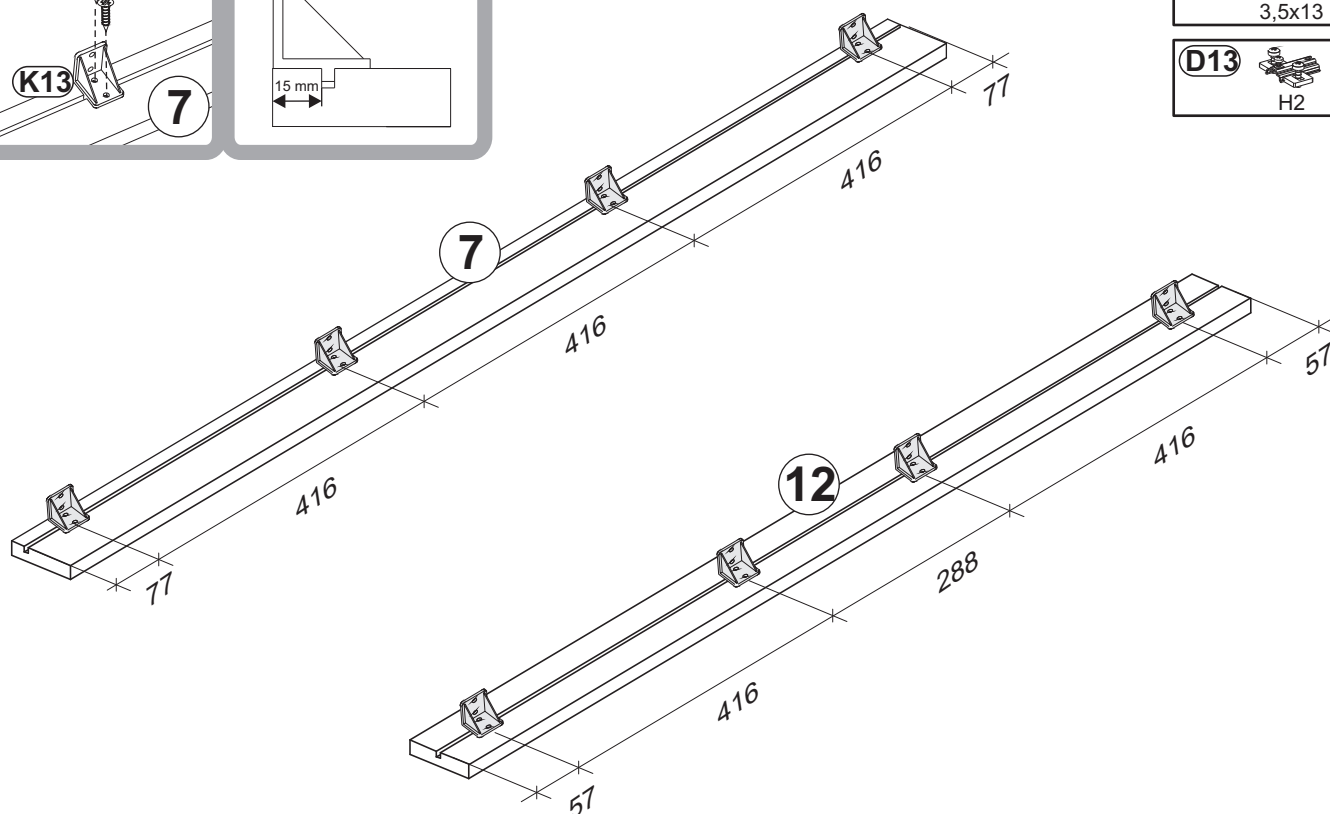
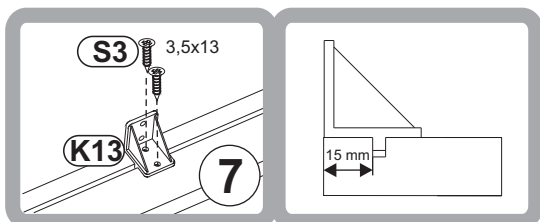
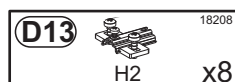
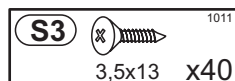
T1  1336
x6

R6  19852
L-245/27 x2

E6  1007
ES 6x9,5 x4

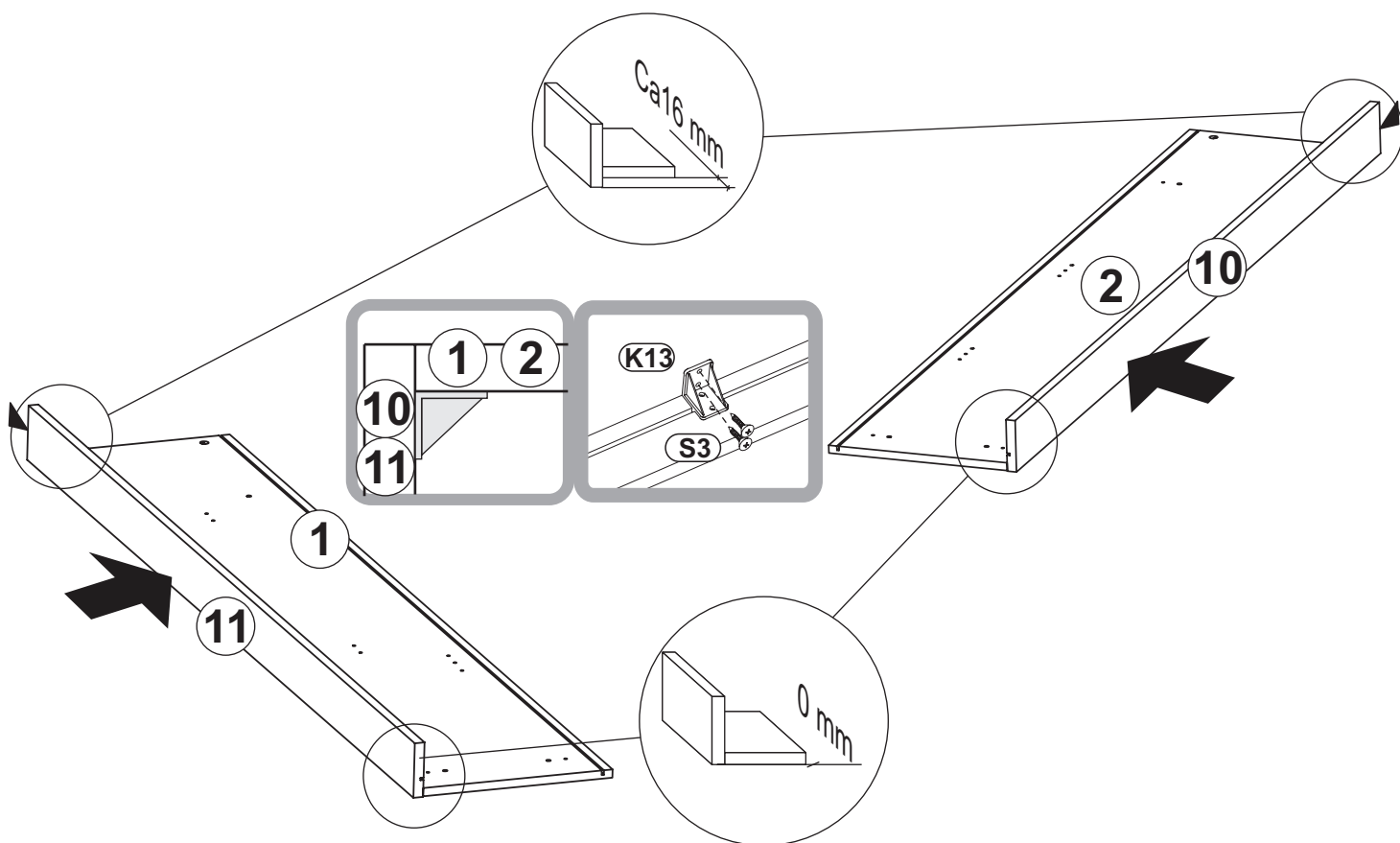


6

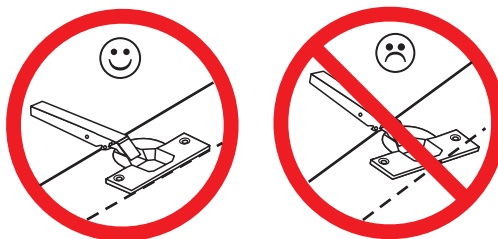


7

S3  1011
3,5x13 x24



8



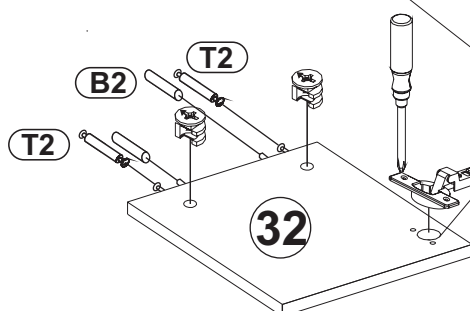
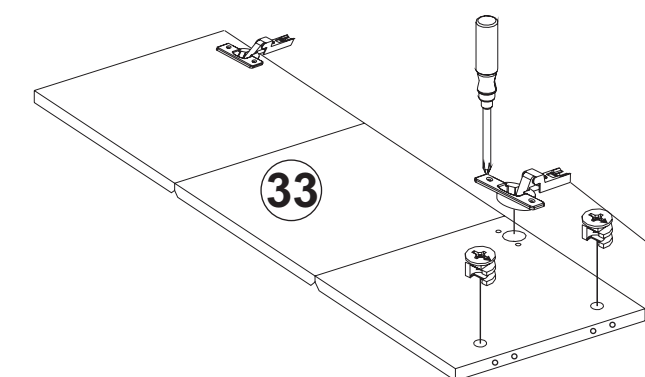
Z2  22311
φ35 Kr8 x3

S3  1011
3,5x13 x6

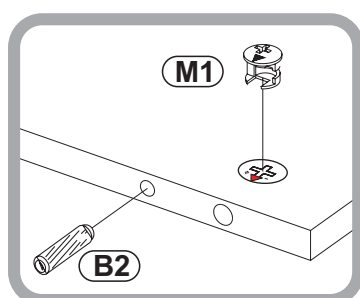
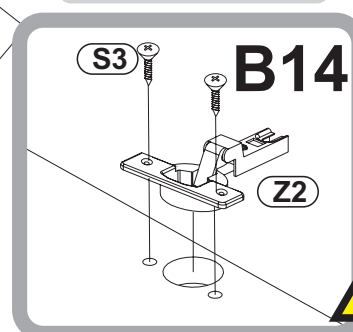
B2  2367
8x45 x2

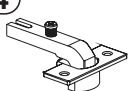
T2  18264
L-48 x2

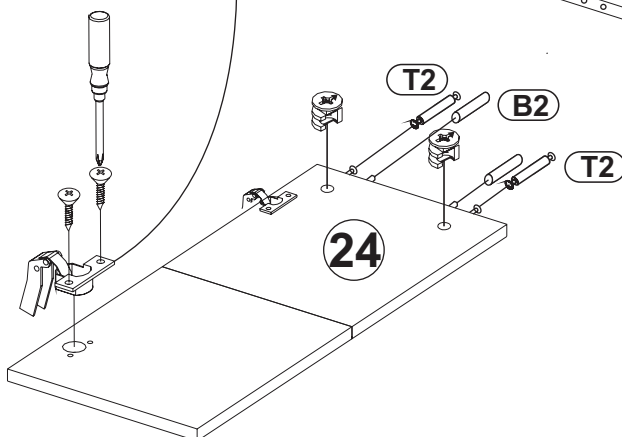
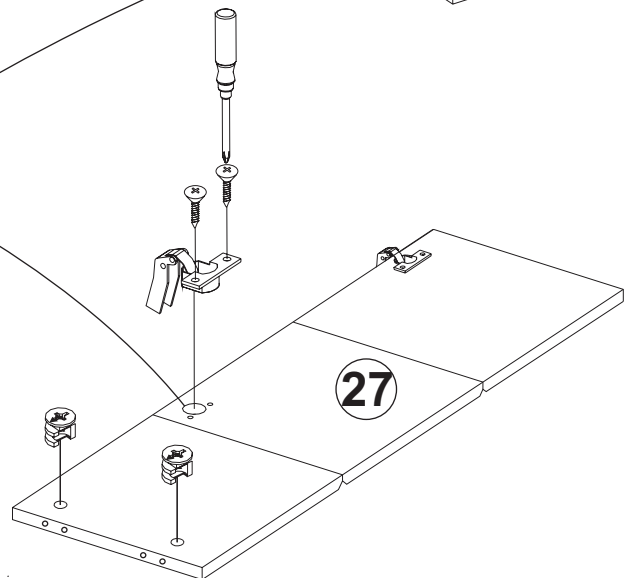
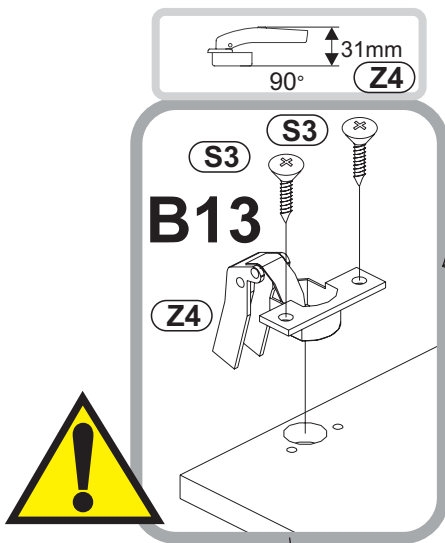
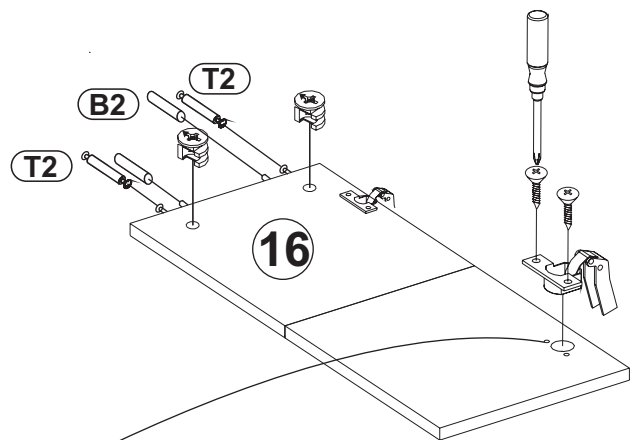
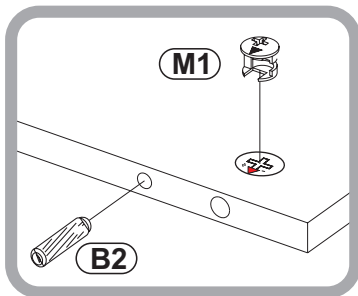
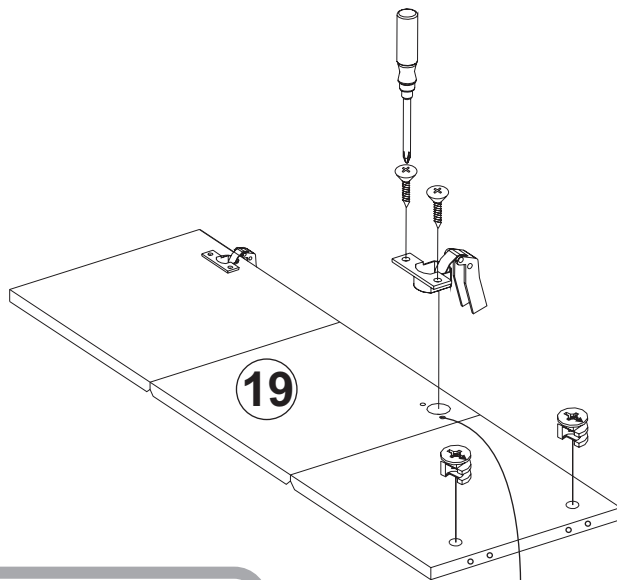
M1  1338
x4



 26mm
Kr8 **Z2**

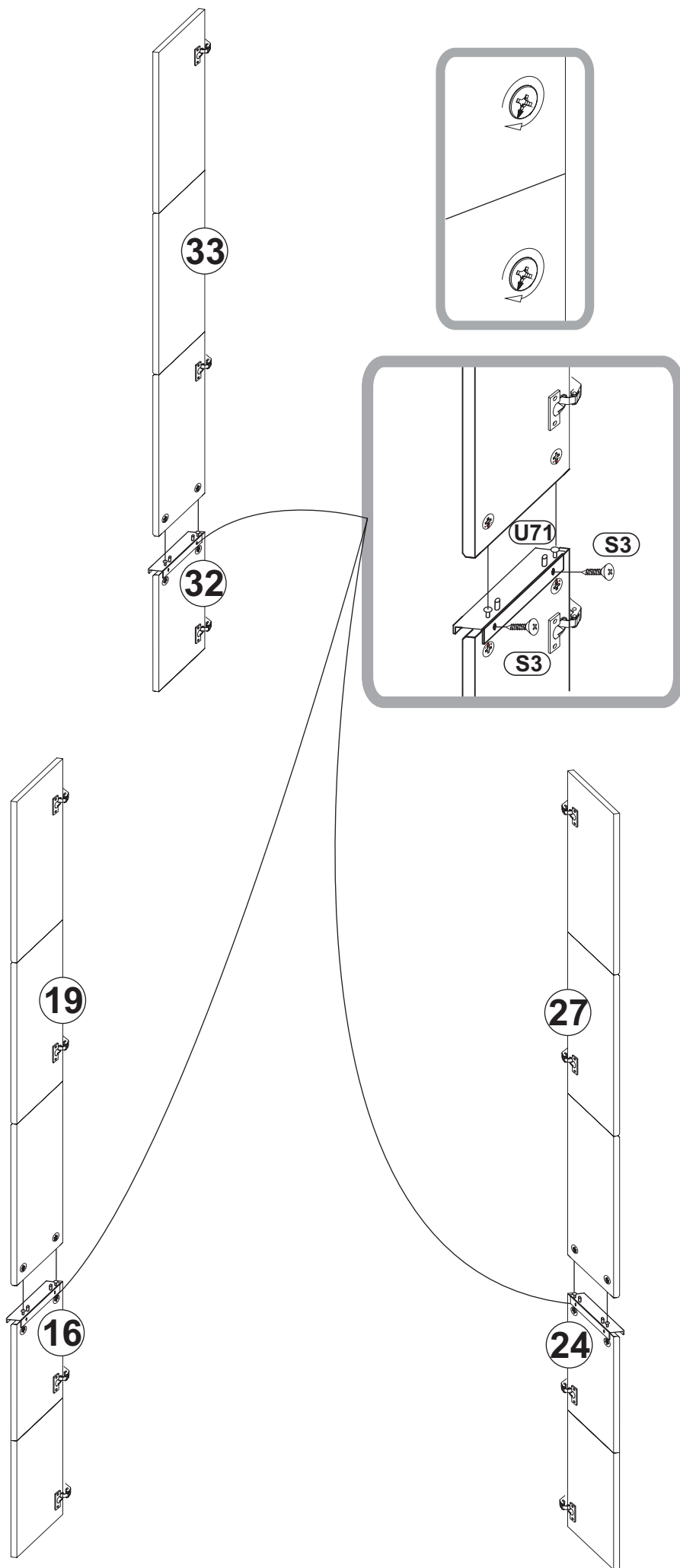


Z4		49365
	ø35 90°	x8
S3		1011
	3,5x13	x16
B2		2367
	8x45	x4
T2		18264
	L-48	x4
M1		1336
		x8

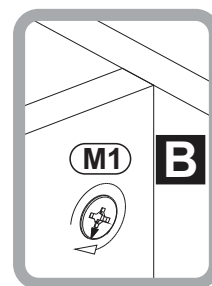
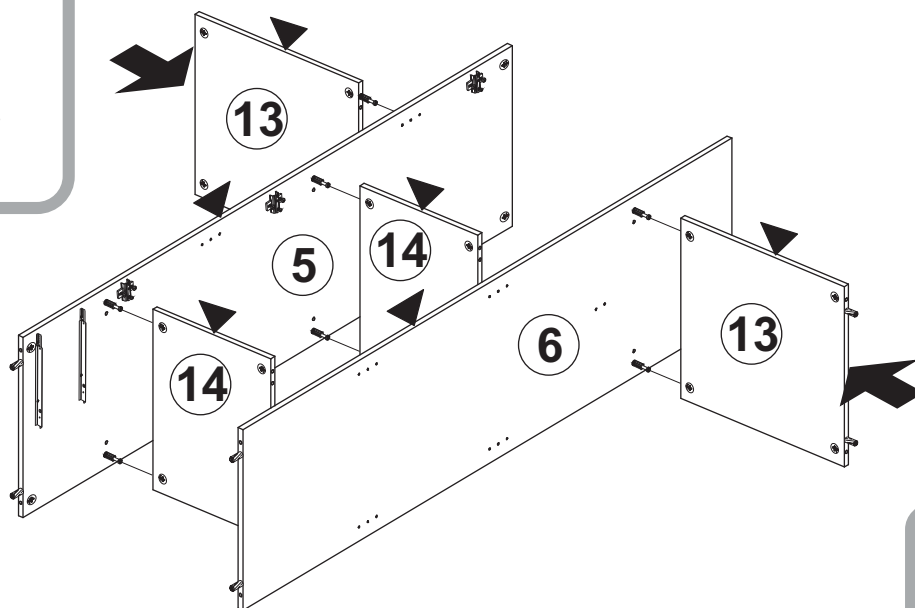
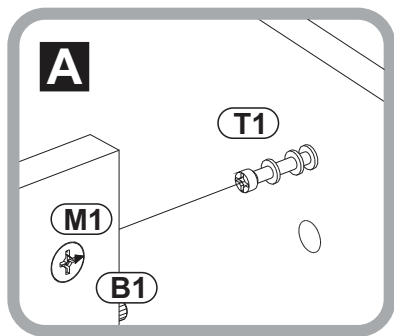


U71  56088
L-260 x3

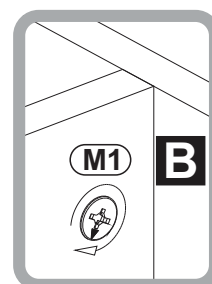
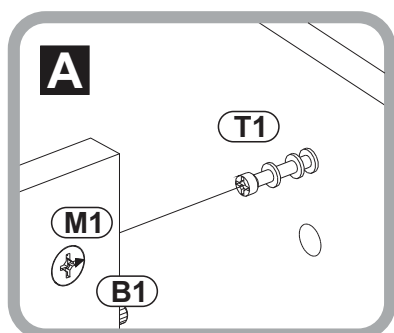
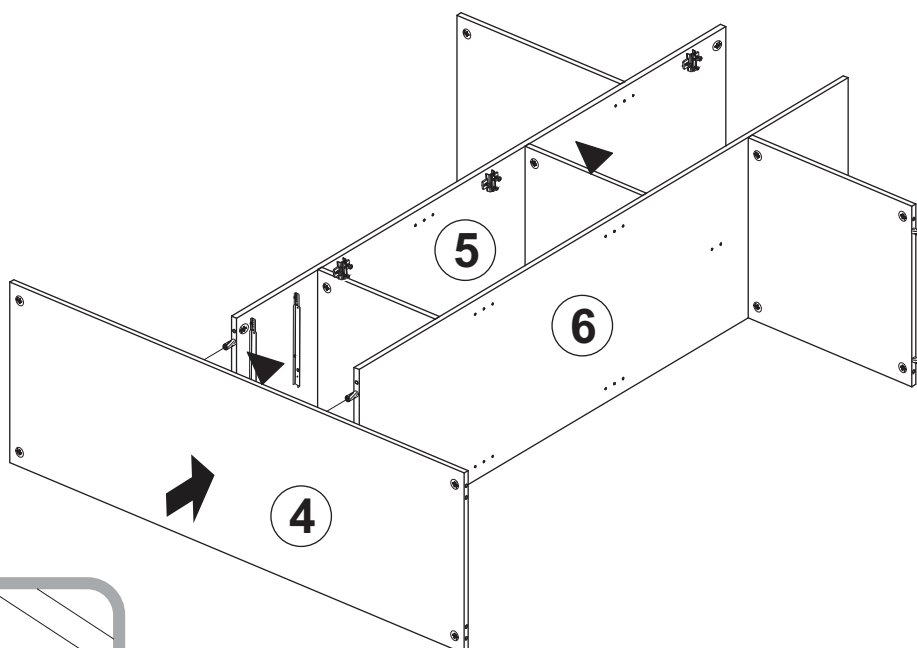
S3  1011
3,5x13 x6



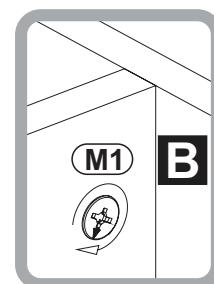
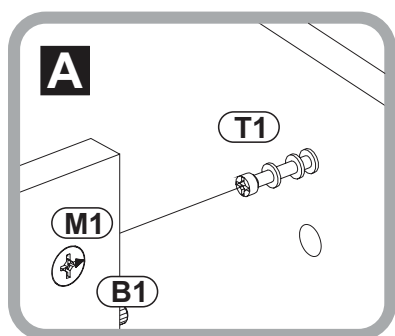
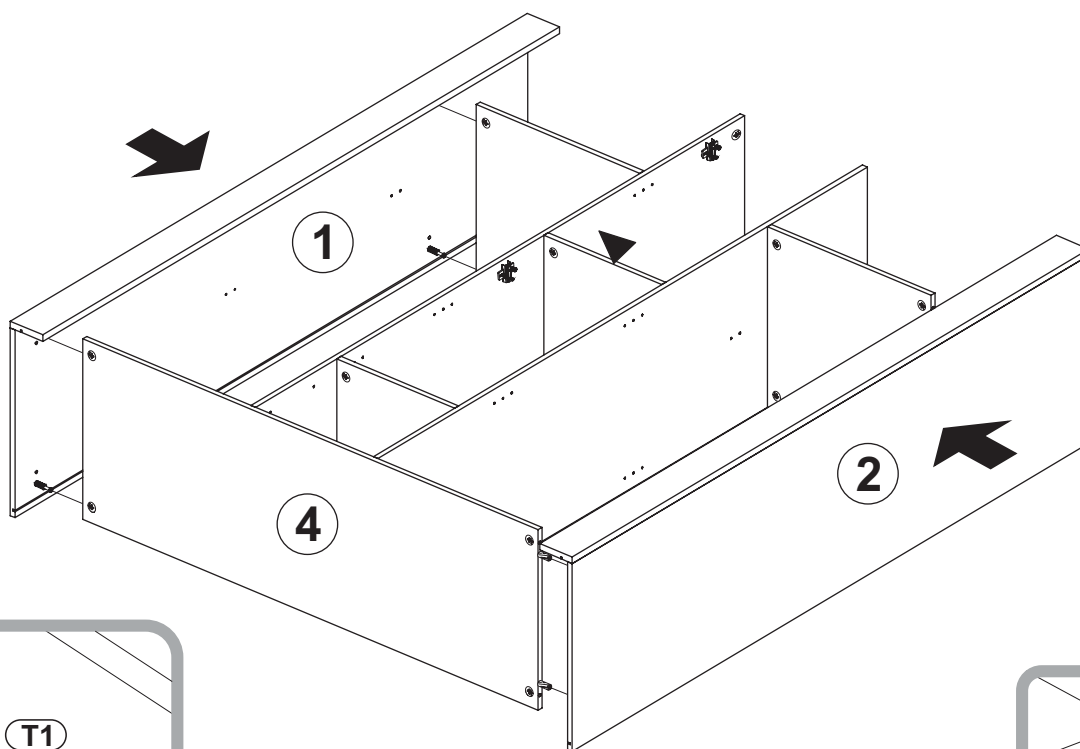
11



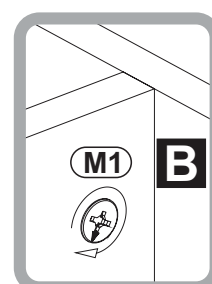
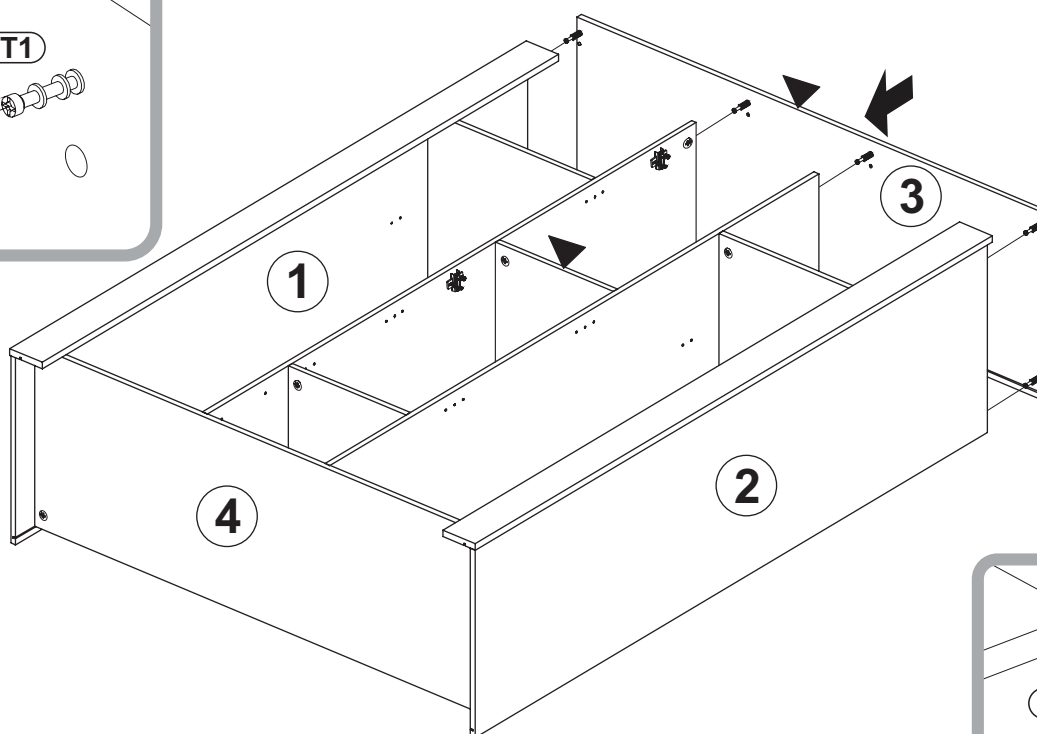
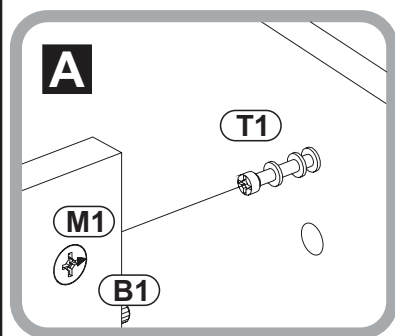
12



13



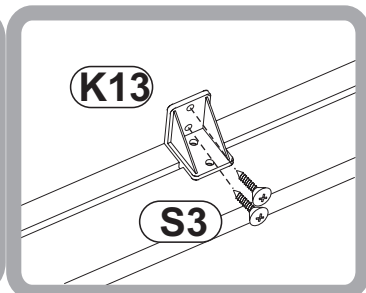
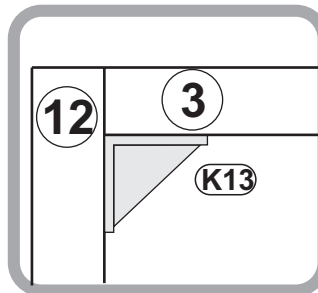
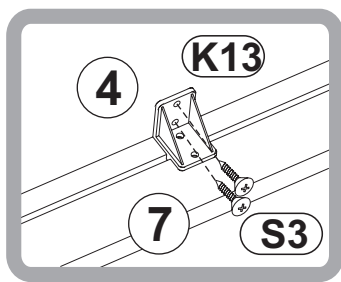
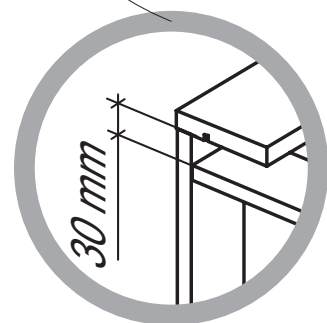
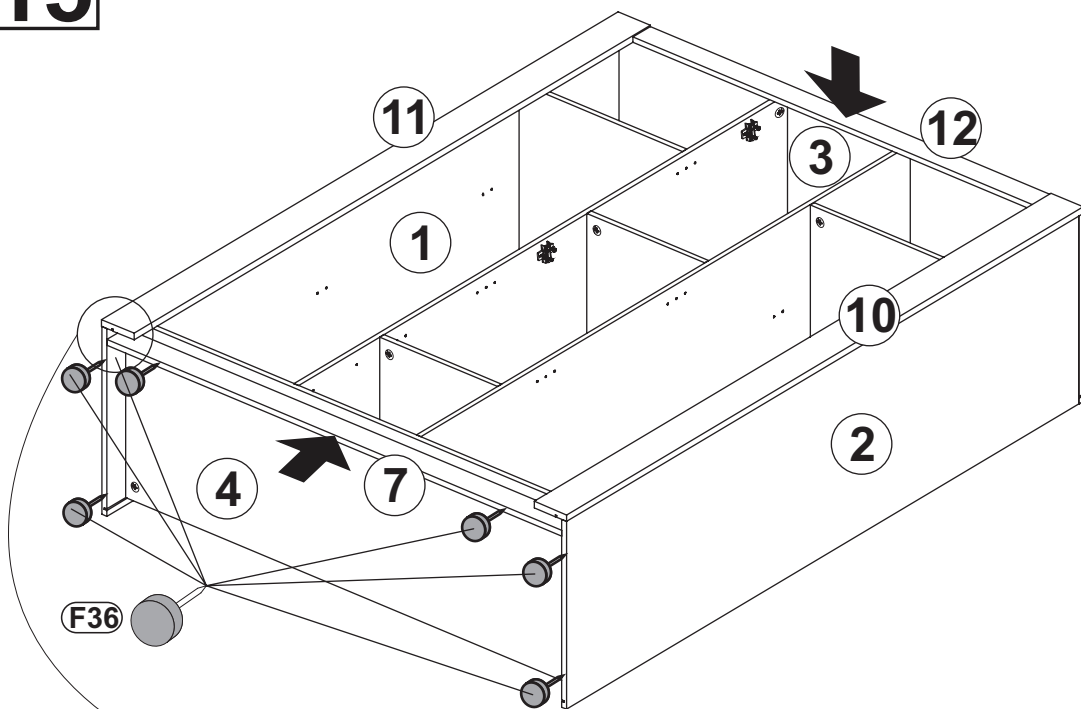
14



15

F36  1305
x6

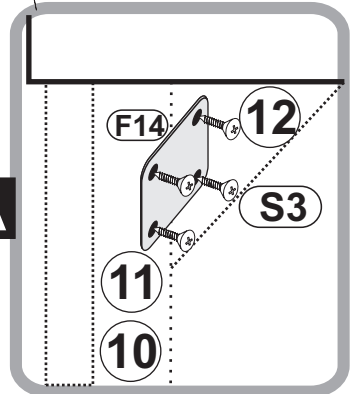
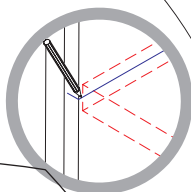
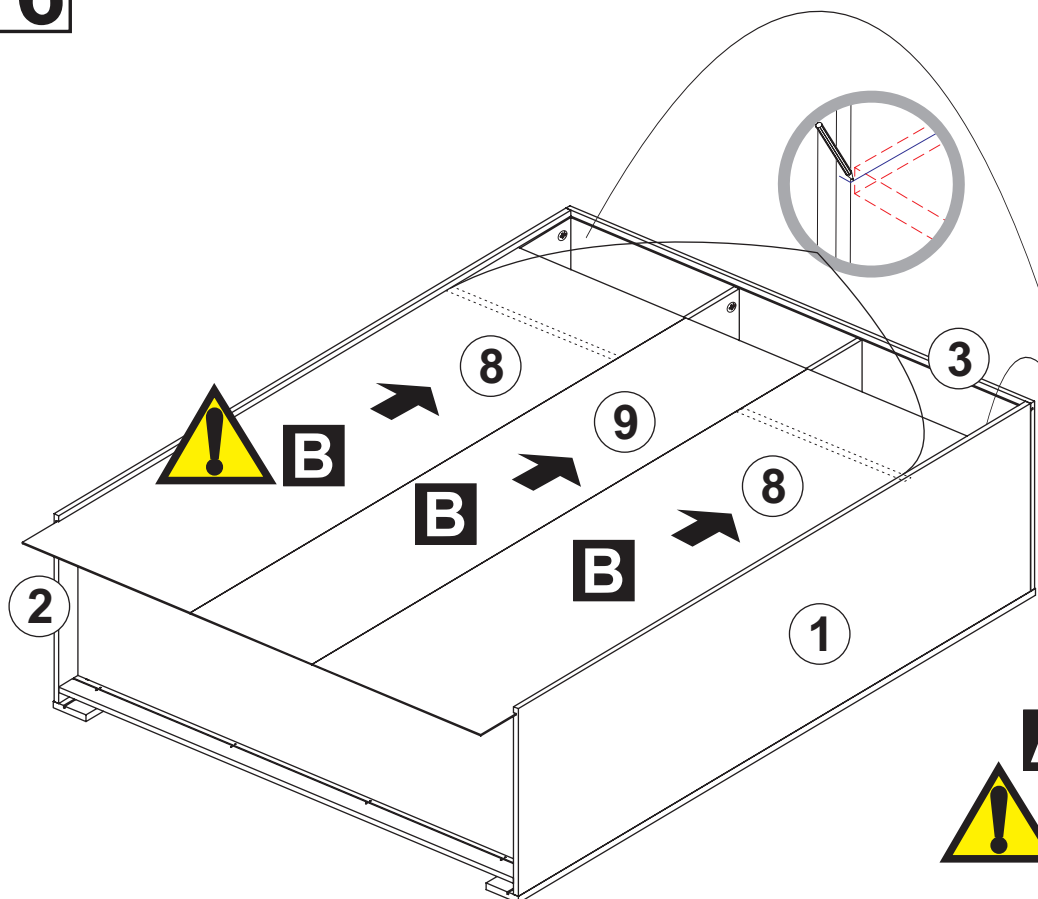
S3  1011
3,5x13 x16



16

F14  1021
x2

S3  1011
3,5x13 x8

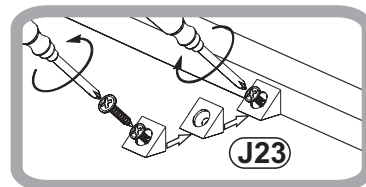
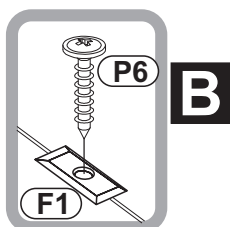
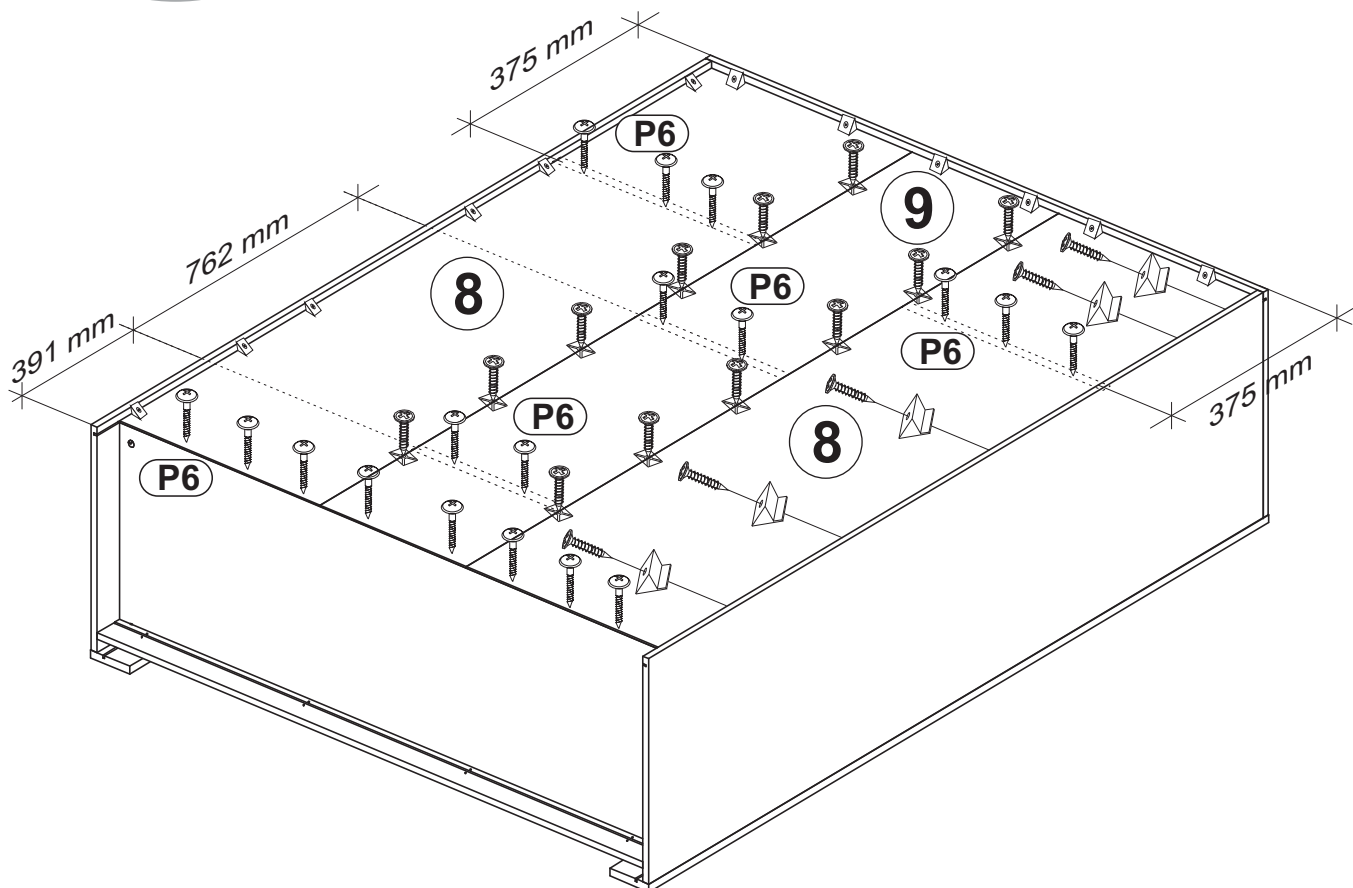
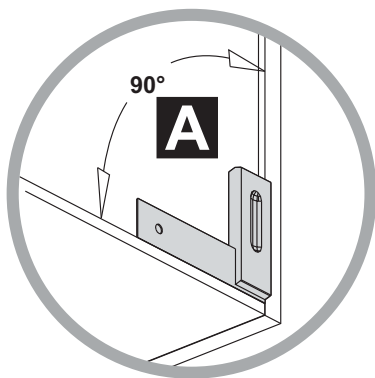


17

F1  1415
x12

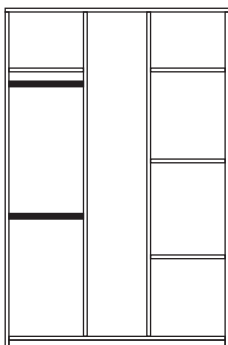
P6  1056
3x20 x30

J23  1302
x18

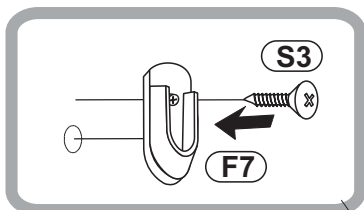


18

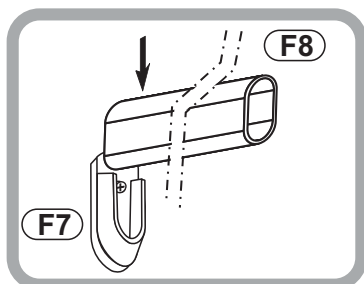
OPTION



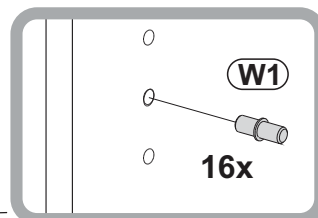
F7		1556
		x4
S3		1011
	3,5x13	x4
W1		1289
		x16
A1		1010
	WPM 4x9	x4
F8		00000
	L-497	x2



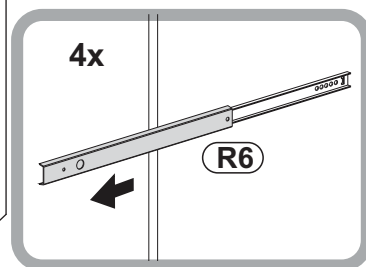
C



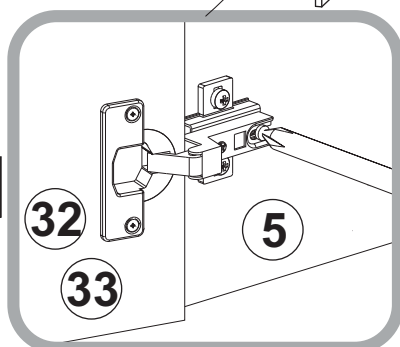
D



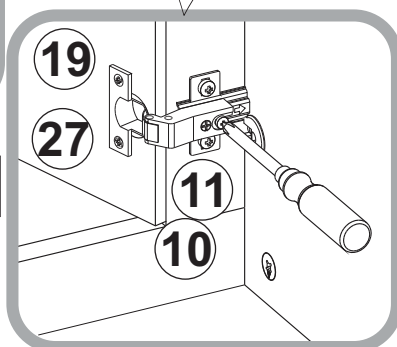
A



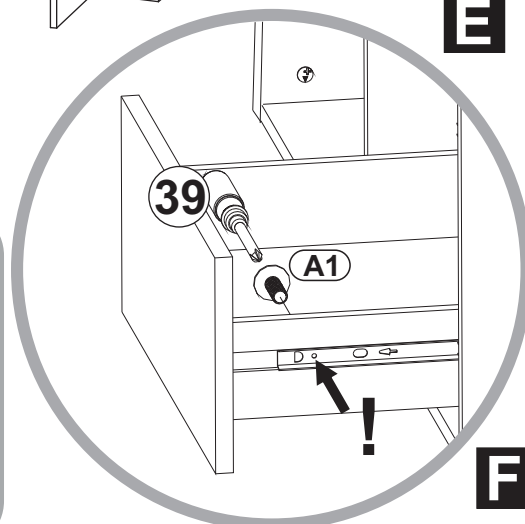
E



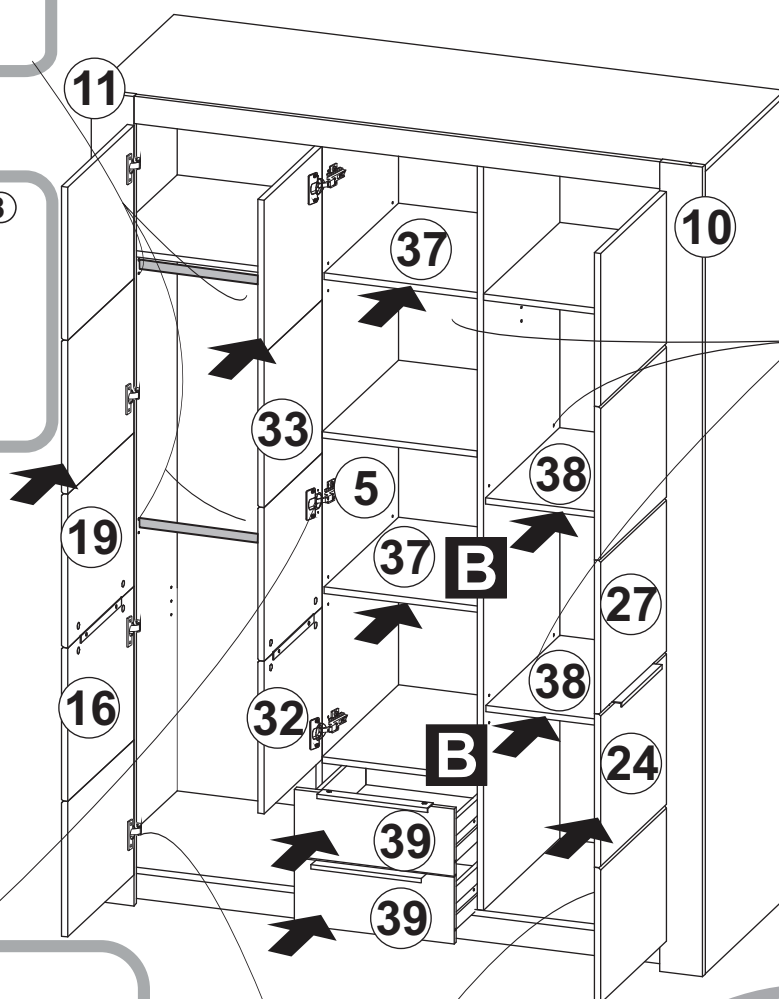
G



G

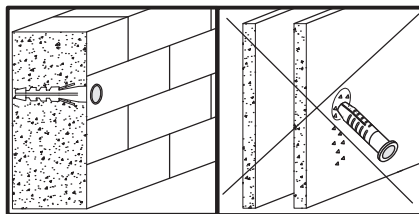
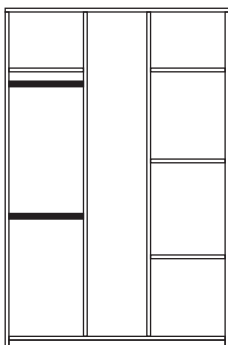


F

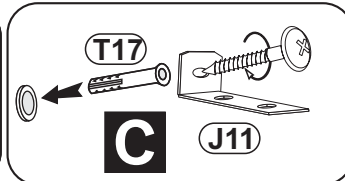
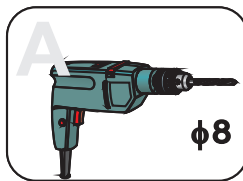


19

OPTION



B



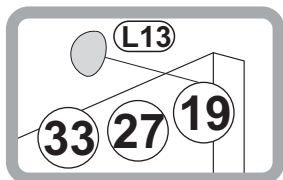
L13 1523
x10

C6 22567
φ20 x20

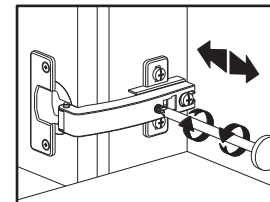
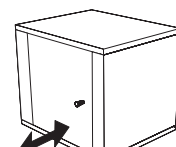
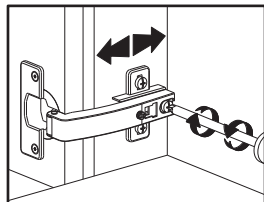
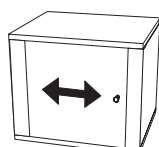
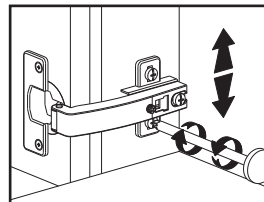
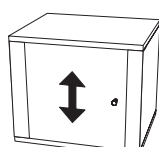
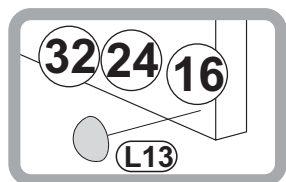
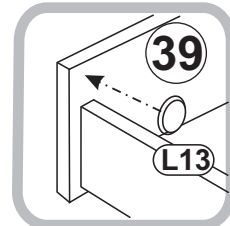
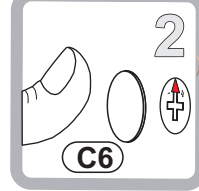
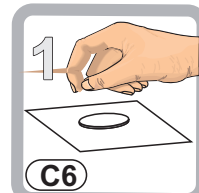
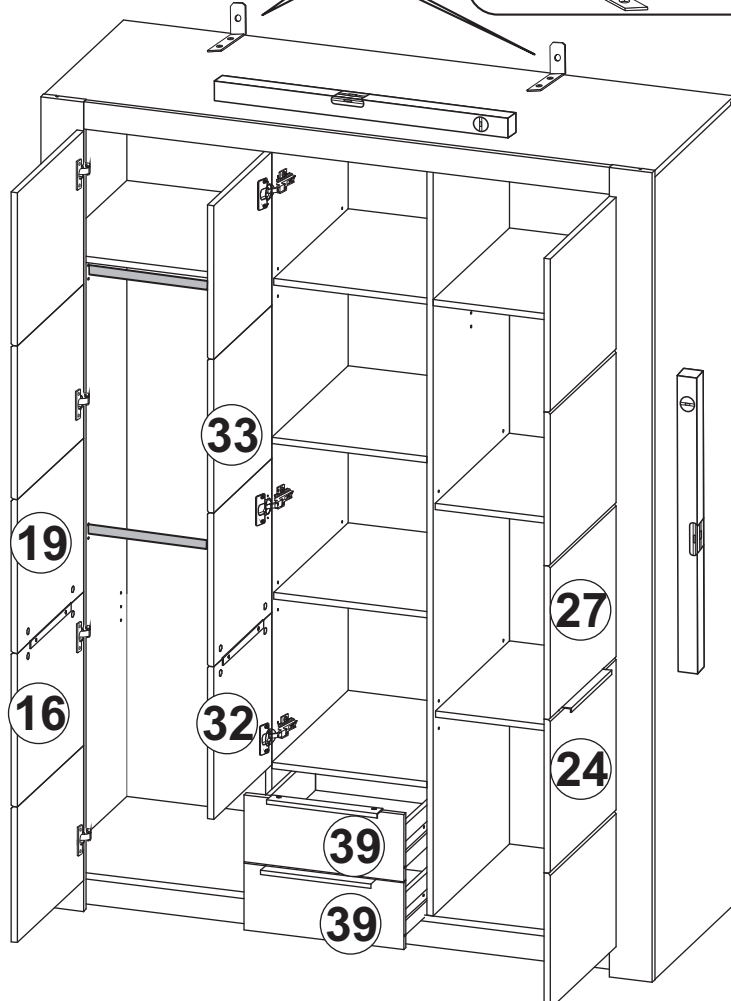
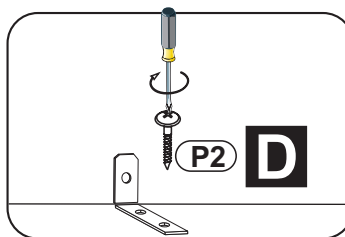
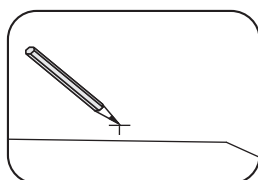
T17 1267
x2

P2 1267
3,5x13 x4

J11 1267
x2

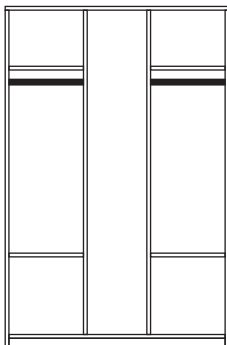


A

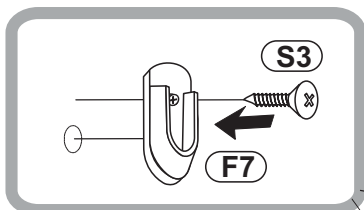


18

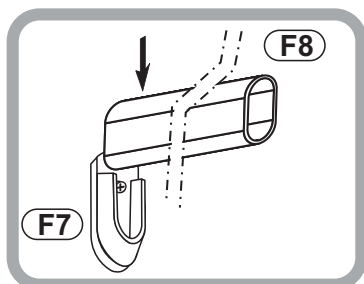
OPTION



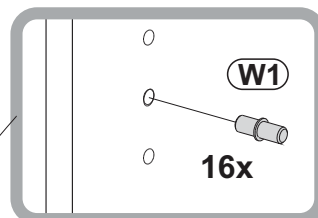
F7		1556
		x4
S3		1011
	3,5x13	x4
W1		1289
		x16
A1		1010
	WPM 4x9	x4
F8		00000
	L-638	x2



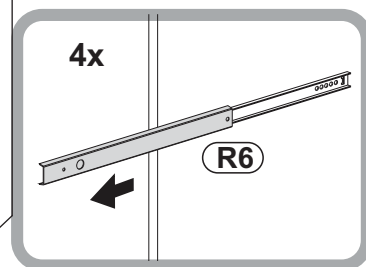
C



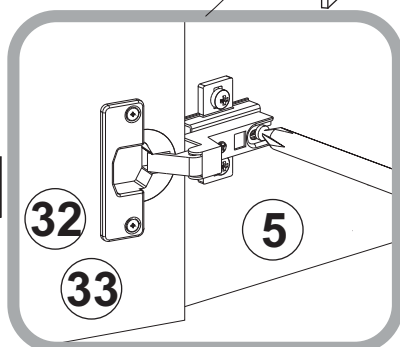
D



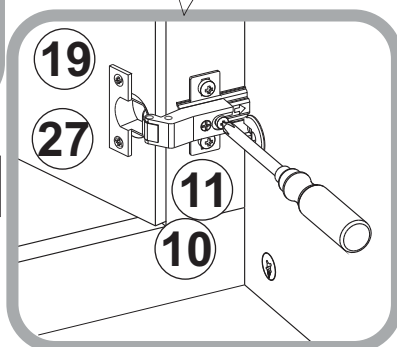
A



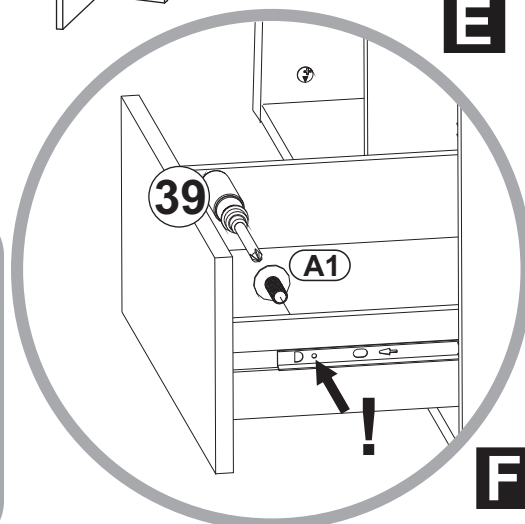
E



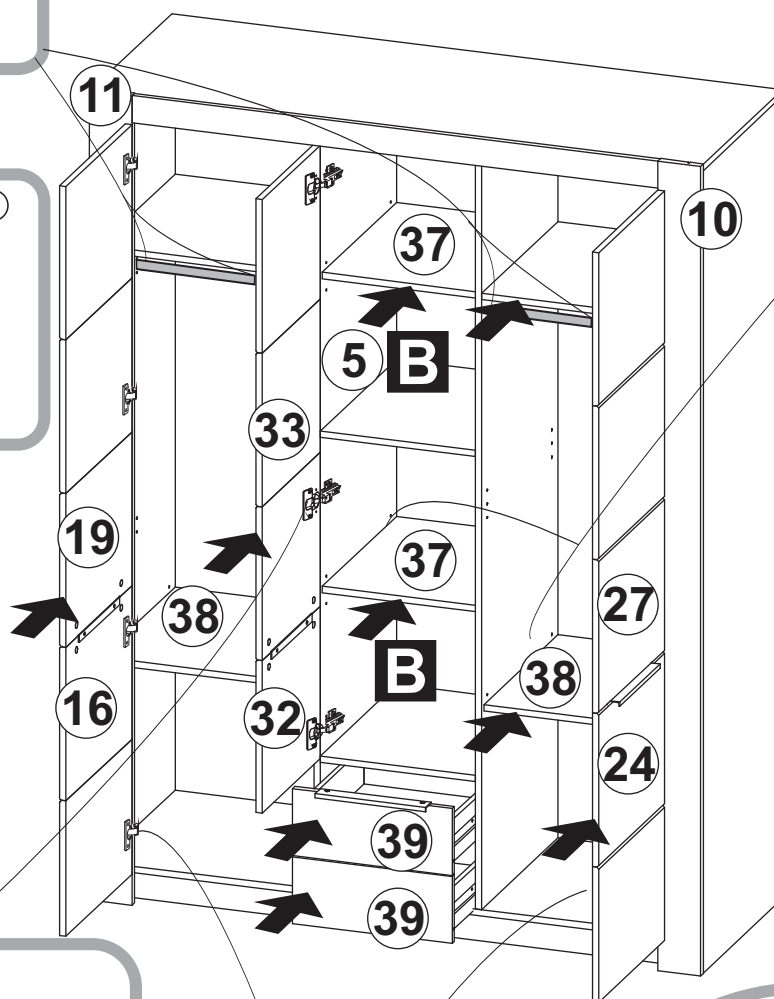
G



G

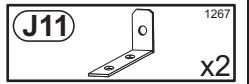
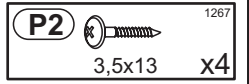
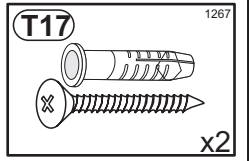
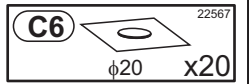
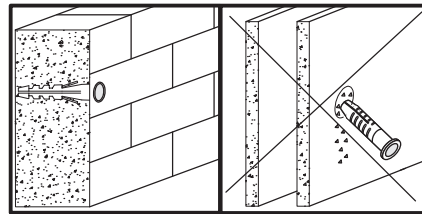
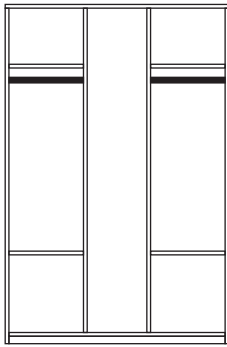


F

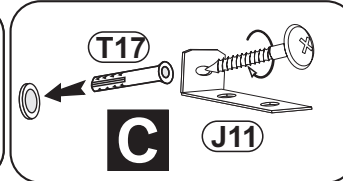
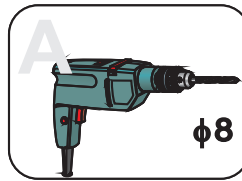


19

OPTION



B



A

